

**ТОЛЬКІ У НАС!**

**TV**

**СПАДАРОЖНИКАВАЎ!**

- БТ, РТР, Астанкіна, НТБ
- С.-Пецябург, Польшча-1, Польшча-2.

**КАНФУЗ**

*у медінстытуце...*

Пад час прыёмных экзаменаў у Гарадзенскім медінстытуце працавала ня толькі прыёмная камісія, але таксама грамадзкая - Службы кантроля Адміністрацыі Прэзідэнта на Гарадзенскай вобласці. Ішоў экзамен па хіміі, усе працы абітурыентаў былі зашыфраваныя... **ст. 3**



**КРЫМІНАЛ**

**Ліквідацыя калгасаў у Летуеве, пераход да селянскіх гаспадарак выклікалі вострую патрэбу ў конях...**

Матэрыялы на крымінальную тэму чытайце на **ст. 8.**




У выхадны дні чакаецца пераменная хмарнасць. Вечер усходзіць 4-9 мсек. Уначы без ападкаў. Днём 28 і 29 верасня магчымы кароткачасовы дажджы. Тэмпература паветра 28-га ноччу 2-7 градусаў цяпла, месцамі прымазка да -2 градусаў. Удзень +9-14. 29-га ноччу 3-8, днём - 7-12 градусаў вышэй нуля.

# ПАГОНЯ

**ЗАСНАВАНА У 1920 Г**

**ВЫХОДЗІЦЬ ПА ПЯТНІЦАХ**

**ГРАМАДЗКА-ПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА**

**№ 39 (186) • 27 верасня - 3 кастрычніка 1996 г. • Кошт свабодны**

## АЛЯКСАНДР РЫГОРАВІЧ «РАСКРЫЎ» ЧАРГОВУЮ ЗМОВУ

Лукашэнка абвінавачваў паслоў краін НАТА, акрэдытаваных у Менску ў арганізацыі змовы супраць яго асобы.

Пад час выступу на сустрэчы з прадстаўнікамі арганізацый моладзі, Лукашэнка паведаміў, што 11 верасня у Менску адбылася сустрэча сямі або васьмі паслоў краін НАТА.

Па яго словах, гаворка на сустрэчы ішла аб тым, каб прынізіць беларускага прэзідэнта і падтрымаць асобных дэпутатаў Вярхоўнага Савету.

План паслоў, у перакладзе прэзідэнта, складаўся з наступных пунктаў: не сустракацца да рэфэрэндуму з Лукашэнкам, каб не павышаць яго аўтарытэт, накіраваць у Менск амерыканскую камісію для таго, каб скласці

**!!! СКАНДАЛ**

даклад кангрэсу аб парушэннях правоў чалавека ў краіне, правесці ў сталіцы Беларусі шэраг антыпрэзідэнцкіх канфэрэнцый. Да ліку апошніх Аляксандр Лукашэнка аднёс адбыўшыся ў Менску кангрэс, які быў арганізаваны ПЭН-цэнтрамі Беларусі, Расеі і Швецыі.

Яшчэ адзін пункт вераломнага плану паслоў - запрасіць некалькіх журналістаў у ЗША і Вялікабрытанію.

«Эта что, порядочно, орудовать на территории Белорусии и указывать, как нам жить! - ускрыкнуў прэзідэнт. - Мы сами будем решать судь-

силы в России».

У 1994 годзе кандыдат у прэзідэнты Беларусі, Аляксандр Лукашэнка заявіў, што адзін з яго куміраў - Фелікс Дзяржынскі. Не даючы спаць лаўры Фелікса Эдмундавіча, нарта хочацца змову раскрыць.

**М. Дымаў.**

Калі вярстаўся нумар: *Амбасада ЗША у Менску назвала абуральным сьцьвярдзжэнне прэзідэнта Лукашэнкі аб тым, што паслы краін НАТА панауюць супраць яго змову. Узяе амбасады гаворыцца, што Вашынгтон патрабуе афіцыйнага тлумачэння ад МЗС Беларусі.*

*Таксама рэзка адразаваў на абвінавачванне прэзідэнта Беларусі Дзярждэпартамант ЗША. Прадстаўнікоў ураду ЗША турбуе палітыка ў пытаннях правоў чалавека, якую праводзіць урад Лукашэнкі.*

**БУДЗЕМ РАЗЫЛЧВАЦА З ПАЛЯКАМІ «ЗАЙЧЫКАМІ»**

Пад час сустрэчы прэм'ер-міністраў Польшчы і Беларусі 21-га верасня былі абмеркаваны пытанні працы памежных пераходаў і ўзаемадзейнасці паміж суб'ектамі гаспадарання абедзвюх краін.

Адной з галоўных праблем двухбаковых адносін польскі прэм'ер назваў праблему пераезду аўтатранспарту Беларуска-польскай мяжы. Праз два месяцы павінна скончыцца рэканструкцыя пераходу Баброўнікі. Польскі бок пачынае будаўніцтва тэрміналу ў Карашчыне, у якім можна будзе размясціць 500 грузавых аўтамабіляў.

Таксама прэм'еры абмеркавалі магчымасць увадзнення разлікаў паміж суб'ектамі гаспадарання Польшчы і Беларусі ў нацыянальных валютах абедзвюх краін.

**Ул.Інф.**

**БЫЛІ! ЁСЬЦЬ! БУДЗЕМ!**

Адразу пасля паведамлення пра тое, што Дзяржкамдрук па ініцыятыве ветэранаў НКУС-МДБ-КДБ зьявіўся ў суд дзеля «прекращения деятельности» «ПАГОНЯ», у рэдакцыі літаральна не астываюць тэлефоны. Людзі выказваюць словы падтрымкі, пытаюцца, чым дапамагчы. Мы атрымалі дзiesiąткі лістоў, дзе выказваецца абурэнне беспадстаўнымі абвінавачваннямі ў адрас «ПАГОНЯ».

Вялікі дзякуй тым, хто ў гэты цяжкі для нас усіх час прычыпова вызначыў сваю пазіцыю, дапамог нам маральна і матэрыяльна, прапанаваў свае паслугі. Хочам таксама запэўніць сваіх чытачоў і прыхільнікаў, што «ПАГОНЯ» выстаіць і пераможа. Што б ні здарылася, мы абавязкова знойдзем дарогу да свайго чытача.

Патугі тых, хто стаў на дарозе беларускага Адрадзжэння, вольнага слова, - марныя. Раней ці пазней магутная Беларуска Паводка змые гэты бруд з нашай зямлі. Бо, *Мы, як зубры, Мы ў сябе дома, Тутэйшыя, што ад вякоў жыюць. Мы, як дубы, Нас можна знішчыць гromам, Але з зямлі нас роднай Не скрануць...*

**Мікола МАРКЕВІЧ.**

## КВОТУ НА «СХОД АЎТАРЫТЭТАЎ» АД УНІВЕРСІТЭТУ АТРЫМАЎ ЯГО РЭКТАР

На гэтым тыдні на Гарадзеншчыне абраны ўсе 650 чалавек, якія будуць прадстаўляць нас на Усебеларускім сходзе. Горадна будучы рэпрэзентаваць 157 удзельнікаў.

20 верасня свайго адзінага прадстаўніка абіраў Гарадзенскі ўніверсітэт. На канфэрэнцыі працоўнага калектыва ўніверсітэту выступіў намеснік старшыні гарвыканкаму Я.Жабрун. На пытанні прадстаўнікоў калектыва аб юрыдычных поўнамоцтвах сходу спадар Жабрун адказаў, што пра гэта ў прэзідэнцкім указе нічога не гаворыцца, а пра тое, ці адбудзецца рэфэрэн-

дум і калі, сказаў, што ня хоча лезці ў палітыку, чым выклікаў ажыўленне ў прысутных.

Потым было паднятае пытанне, ці можна выбіраць дэлегата на сход, дзе людзі з невядома якімі паўнамоцтвамі будуць вырашаць невядома што. З гэтай нагоды дэкан гуманітарнага факультэту І.Велента зазначыў, што дэлегат ад універсітэту ўсё роўна павінен быць, а чым яго кузброіць», залежыць ад таго, якія наказы ён атрымае.

Праблема рэфэрэндуму, яшчэ такія актуальныя за дзень да таго, калі на факультэ-

тэтах зьбіралі сходы, каб атрымаць прапановы па новай Канстытуцыі, няк сама сабой гасілася прэзідыумам. Пра Канстытуцыю нават не ўзгадалі, а на пытаньне, якая ўсё ж пазіцыя калектыву ўніверсітэту па прэзідэнцкіх і парламенцкіх пытаннях на рэфэрэндуме,

шчыра адказалі, што пакуль няма.

У рэшце рэшт, без альтэрнатывы быў абраны рэктар універсітэту Л.Ківач. Некаторыя яго віншавалі і пляскалі ў далоні. З чым віншавалі, ведаюць толькі яны самі.

**Сяргей САМАСЕЙ.**

**СЫРНАЕ СПАБОРНІЦТВА**

У Дзятлаве прайшоў абласны агляд-конкурс вытворцаў сыру. Удзел прынялі прадпрыемствы з Горадні, Наваградку, Слоніму, Смагіні, Ашмян, Шучыну, Скідалі і прыватныя гаспадары. Лепшым на Гарадзеншчыне прызнаны сыр «Букавінскі» з Дзятлава.

**Вацлаў СЯРПІНСКІ.**

**РЫНАК-БАРОМЕТР**

Два тыдні з-за недахопу сыравіны ў Лідзкіх крамах былі перабоі з мясам і каўбасой. Варанай каўбасы не было зусім. У выніку на гарадзкім кірмашы кілаграм сьвініны сягнуў пад 70 тысяч рублёў.

**Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ.**

## ЗА ПАРУШЭНЬНЕ ЗАКОНА ПРЫДЗЕЦА АДКАЗВАЦЬ

19-га верасня Гарадзенскі аблвыканкам зьявіўся да жыхароў прыёмманскага краю з заклікам падтрымаць ініцыятыву прэзідэнта па правядзеньні рэфэрэндуму 7 лістапада.

У сувязі з гэтым «Каардынацыйны камітэт партыйных арганізацый і грамадзкіх аб'яднанняў Гарадзенскай вобласці ў абарону канстытуцыйнага ладу, законнасці і дэмакратыі» распаўсюдзіў заяву, у якой, у прыватнасці, гаворыцца:

«1. Згодна з дзеючай Канстытуцыяй толькі Вярхоўны Савет прызначае дату правядзеньня рэфэрэндуму. Рашэннем ВС рэфэрэндум прызначаны на 24 лістапада. Таму правядзеньне рэфэрэндуму ў любы іншы тэрмін (у тым ліку 7 лістапада) зьяўляецца НЕЗАКОННЫМ. Заклік да яго падтрымкі - гэта заклік да незаконных дзеянняў.

2. Згодна з арт.18,20,23 «Закона аб народным галасаванні (рэферэндуме)» камісія па правядзеньні рэфэрэндуму ўсіх узроўняў фармуецца адпаведнымі Саветамі дэпутатаў. Фармаваньне камісій прэзідэнцкай вертыкальна зьяўляецца НЕЗАКОННЫМ...»

Гарадзенскія палітыкі нагадваюць «служачым выканкаму і ўсім службовым асобам, якія маюць дачыненне да арганізацыі і правядзеньня рэфэрэндуму, аб непазбежнасці судовай адказнасці за парушэнні Законаў і Канстытуцыі Рэспублікі Беларусі».

Удзельнікі каардынацыйнага камітэту зьяўляюцца да жыхароў Гарадзеншчыны з заклікам «ня ўдзельнічаць у незаконнай акцыі, якая арганізуецца выканаўчай уладай».

**Ул.Інф.**



## ЗЯНОН ПАЗЬНЯК: ВЫНІКАМ НАШАГА ЗМАГАННЯ СТАНЕ ПЕРАМОГА

**Ліст да сяброў Беларускага Народнага Фронту.**

(але ігнараваць іх ня трэба). Такім чынам галасавач будучы «за Канстытуцыю», а прагаласуючы за дыктатуру, за рэпрэсіі, за дыскрымінацыю беларусаў.

Пасля таго, як хунта выйграе рэфэрэндум, ніякія выбары ня будуць ужо мець значэння. Бо ўступіць у дзеянне Лукашэнкаўская канстытуцыя, якая, паўтараю, дае Лукашэнку ў рукі абсалютную ўладу і свабоду любых дзеянняў. Вярхоўны Савет будзе ліквідаваны прэзідэнтам (прытым ужо «законна»), а выбары акажуцца непатрэбнымі. Увогуле, усе злучэнствы і рэпрэсіі хунты пасля рэфэрэндуму будуць узаконены «мандатам народу». Вось чаму ўсю працу здаровых грамадзка-палітычных сілаў Беларусі трэба скіраваць на правал авантурнага рэфэрэндуму. Не распляць іх на ўдзел у выбарах, на выбарчую кампанію і ўсялякую неістотную і непатрэбную ў дадзеным выпадку работу, а сканцэнтравана на галоўным, памятаючы, што ўсе рэфэрэндумы, якія праводзіць аўтарытарная ўлада ў сваіх інтарэсах, яна як правіла выйграе. Рэфэрэндумы ў недэмакратычным грамадстве - гэта зброя дыктатуры.

Пасля рэфэрэндуму становіцца кардынальна зьменіцца. Альбо ў выніку перамогі хунты ўстанавіцца абсалютная дыктатура Лукашэнкі, альбо ў выніку правалу рэфэрэндуму правальваецца і Лукашэнка. Некаторыя людзі (нават у Фронце), што жывуць у палітыцы сваімі жаданнямі і пачуццямі, думаюць, што ўсероўна трэба ўдзельнічаць у выбарах, бо спадзяюцца іх выйграць. Жаданне такое вялікае, што яны ня хочучь зразу мець - пасля рэфэрэндуму іхна «перамога» будзе зьліквідавана. Яны нагадваюць тых пасажыраў на тончай лодцы, што ў час буры ўхапіліся за свае чамаданчыкі з дабрэм, не жадаючы выкінуць іх за борт, каб аблегчыць баласт. Так і пайшлі на дно з чамаданамі. Трэба рабіць рэальныя высновы з нашых памятоваў і траўні 1995 г., калі асноўныя сілы Фронту былі кінуты на выбары, а не на рэфэрэндум. Вынікі рэфэрэндуму прынеслі незьлічоную шкоду Беларусі. Праўда, тады сітуацыя не была такой проста, як цяпер, і ня ўсё можна было прадбачыць. Цяпер жа становіцца выразна зразумела. Моты хунты адкрытыя. Вераснёўскі Сойм БНФ на аснове аналізу і дыскусіі прыняў правільнае палітычнае рашэнне - усе сілы на барацьбу супраць ашуканскага рэфэрэндуму. Тэба выкарыстоўваць метады вырабавання і метады новага. Трэба адразу пачынаць працаваць, не губляць ні хвілінкі.

Цяпер ужо нельга блятаць людзей бескарэснымі выбарамі і выбарай агітацыяй, адцягваючы іхну ўвагу ад галоўнага. Ня трэба прымушаць думаць народ пра валасы, калі ён можа страціць галаву. Гэта было ўсё ўлічана на Сойме і гэта правільна. Практыка паказала, што калі зьявіцца кандыдаты ў дэпутаты, то ўся агітацыя будзе за іх, а не супраць рэфэрэндуму. Рашэнні Сойму трэба хутка і эфектыўна выконваць. Зьявртаю ўвагу сяброў Фронту, што на адказных этапах гісторыі Беларусі і палітыкі БНФ заўсёды ўзмацнялася антыфронтаўская прапаганда і работа, уздымалася хваля інфармацыйна-палітычных дэзінфармацый, пытаньняў, дэзінфармацыйных меркаванняў, ярлыкоў і проста плётак, актывізоўвалася ўнутрыфронтаўская агентура рэжыму, пачыналі іграць амбіцыі, зьяўляліся прапановы пра падзелы, чуткі пра расколы і г.д. Усё гэта мы з вамі ўжо перажывалі. Таму адносіны да такіх зьяваў (што пацярджэ і наш вопыт) павінны быць стасаваньня, зыходзячы з палітычнага характару арганізацыі. Гэта значыць ужываць статыстычныя санкцыі (што мы раней вымушаны былі рабіць і не памяліліся). Людзям, якія з Фронтам толькі таму, што ім хочацца ў што б там ні стала, нават супраць лопі і палітычных рашэнняў арганізацыі, стаць дэпутатамі, наўрад ці ёсьць што ў Фронце рабіць. Усе ранейшыя выпадкі (а іх было шмат), калі ў выніку кампрамісаў такіх кандыдатаў становіліся дэпутатамі ад Фронту (ці пры нашай дапамозе), нічога добрага і ніякага становачага працягу не далі. З прыкладаў былі адмоўнымі. У такіх асобах трэба разьвітацца без шкадаваньня, інакш

нашы арганізацыі будучы тапіцца ў балоце канфліктаў, бытавой і амбіцыйнай сьвядомасці. Тым больш цяпер, калі на карту пастаўлены лёс дзяржавы і нацыі.

Кіраўніцтва арганізацыі павінна ўзяць на сябе клопат распусьціць рашэнняў Сойму і палітычнай пазіцыі Фронту тым сабрам Фронту, хто не валодае інфармацыяй і ня ўсё разумее. Мы павінны памятаць аб палітычным адзінстве нашага руху і аб адказнасці перад Радзімай, якая ў гэты цяжкі час на ўсіх нас ляжыць. Фронт ніколі не павінен губляць палітычную ініцыятыву.

Павінен сказаць, што з вялікім жалем гляджу на нерашучую дзейнасць Вярхоўнага Савету. Апошні раз я зьявіўся да дэпутатаў парламанту 11 верасня (газеты не надрукавалі мой зварот). Размова ішла пра імпічмент, які дэпутаты за лета так і не падтрымалі. Аб'яўленьне імпічменту вырашаецца практычна ўсё. Цяпер жа часу амаль не засталося. Ужо ў бліжэйшы час хунта пачне прабу, відаць, альбо блакаваць працу парламанту, альбо зьмяняць яго кіраўніцтва. Палітыка - гэта, перш за ўсё, ініцыятыва. Вярхоўны Савет не разумее нават гэтага. Шкада.

Структуры БНФ павінны быць гатовыя да любога разьвіцця падзеяў. Нішто на можа застаць нас зьянацца. Мы павінны быць гатовымі змагацца ў любых умовах. Канчатковым вынікам нашага змаганьня стане перамога.

**15.09.1996 г. Нью-Ёрк.**

27 верасня — 3 кастрычніка 1996 г.

2

## ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

Спадару Старшыні Вярхоўнага Савету Рэспублікі Беларусь Сямёну Георгіевічу Шарэцкаму

ЗВАРОТ  
да дэпутатаў парламанту

Спадару дэпутаты! Падтрымаваць і вітаю вашыя станоўчыя ініцыятывы па захаванні законнасці і абароне парламентарызму ў Рэспубліцы Беларусь. Але ў гэты пагрозылі для грамадства час адчуваю абавязак звярнуцца да вас як грамадзянін Беларусі, які быў дэпутат Вярхоўнага Савету, як старшыня Народнага Фронт. Над Беларуссю нависла пагроза жорсткай, нічым не абмежаванай, абсалютнай дыктатуры неўраўнаважанай асобы аднаго чалавека. Лукашэнка ставіць мэту шляхам рэфэрэндуму легітымизаваць захоп улады, узаконіць дыктатуру і рэпрэсіі супраць інашадумцаў, зьняць з сябе адказнасць за разбуранне Беларускай дзяржавы, культуры, эканомікі. Сітуацыя, падобная, як у Нямеччыне 1934 г., калі Гітлер праводзіў рэфэрэндум аб наданні яму абсалютнай улады - і атрымаў яе. Ва ўмовах прэзідэнцкай манополіі на радыё, тэлебачаньне і друк, ва ўмовах беззаконьня і ўзурпацыі ўлады, ва ўмовах калі прэзідэнт бескантрольна распараджаецца бюджэтам дзяржавы, любы рэфэрэндум, які праводзіць узурпатар, будзе выйгрышы ўзурпатарам.

Калі рэфэрэндум адбываецца - рэжым перамагае. Ніякія выбары і давыбары ня будуць тады ўжо мець значэння (ня трэба ў іх удзельнічаць) бо зьменіцца Канстытуцыя. Вярхоўны Савет пасьля рэфэрэндуму будзе ліквідаваны законна на падставе нібыта волевыяўленьня народу законным і абсалютным дыктатарам. Рэпрэсіі будуць таксама законныя, асьвечаныя «воляй народу», беззаконьне і крымінальнасьць улады стануць законнымі дзеяньнямі авантuryстаў, якія будуць размахваць народным мандатам на народнае зьнішчэньне.

У гэтым становішчы адзінае, што можа прадухіліць дыктатуру - гэта імпічмент / адхіленьне ад улады / прэзідэнта Лукашэнка. Калі пастанова аб імпічмэнце тэрмінова ня будзе прынята, Вярхоўны Савет XIII скліканьня гэтым самым падпіша прыговор сабе і прыговор нацыі. У краіне не застанеца тады ніякай улады і ніякай сілы, якая б магла легітымна спыніць беззаконьне і дыктатуру.

Ня трэба баяцца, што пасьля аб'яўленьня імпічмэнту ўзурпатар выкарыстае сілу і «распусьціць» Вярхоўны Савет. Беззаконьнем, сілай Вярхоўны Савет не распускаецца. Імпічмент, прыняты парламантам, стане законным актам. Усе дзеянні ўзурпатора пасьля імпічмэнту (калі яны ўзьнікнуць), у тым ліку правядзеньне рэфэрэндуму, ня будуць мець легітымнага характару. Рэжым авантuryстаў будзе пазбаўлены ўсялякіх прэспектываў, страціць усялякую падтрымку.

Падкрэсьліваю, рэфэрэндум Лукашэнка накіраваны на легітымизацыю дыктатуры. Імпічмент жа пазбаўляе яго гэтай магчымасьці. Аб'явіць імпічмент можа толькі Вярхоўны Савет. Спадары дэпутаты, рэальнасьць такая, што лёснаці сёньня ў вашых руках і часу амаль не засталася. Зрабіце хутка патрэбны крок для Беларусі. Выканайце свой абавязак перад законам, краінай і будучыняй.

Зянон Пазыняк,  
Старшыня Беларускага Народнага Фронт «Адраджэньне»  
11 верасня 1996г.

## ПАРАДАК ДНЯ:

## БЕЛАРУСЬ ПАСЬЛЯ ЛУКАШЭНКИ

ЦІ ЗДОЛЕЕ АПАЗІЦЫЯ СТАЦЬ  
САПРАЎДАЙ НАРОДНАЙ УЛАДЫ?

Восень, як прагназавалі ўсе палітычныя сіноптыкі, аказалася гарачай. Падзеі сезону яшчэ ня скончыліся, аднак некаторыя заканамернасьці ўжо сталі відавочнымі.

Напрыклад, ініцыятыва А.Лукашэнка па атрыманні для сябе дыктатарскіх паўнамоцтваў бліжэй да правалу. Пасьлядоўна задушываўшы ўсе наяўныя ачагі супраціву, ён меркаваў, што шлях наперад - чысты. Аднак, аказалася, што гэта толькі пачатак. Паглядзеўшы ў прорву грамадзкага расколу, ён, нават не ўсьведоміўшы да канца яе глыбіню і небясьпеку, напалохаўся. Ці тое яшчэ будзе, А.Р.?

Другой значнай заканамернасьцю стала залежнасьць А.Лукашэнка ад пазіцыі расейскага кіраўніцтва. Слабьня ўнутранымі супярэчнасьцямі, здрадамі, сталым узростам беларускія камуністы выклікалі на дапамогу «старэйшага брата» Г.Зюганова. Той запатрабаваў ад усіх, і перш за ўсё, ад прэзідэнта, «не нарывацца» на непрыемнасьці. А.Лебедзь, таксама бабыўшы ў Менску, адзінае, чым здолеў даламагчы А.Р., дык гэта тым, што назваў яго сімпатычным хлопцам. На Б.Ельчына, каб ён нават і меў добрае здароўе, разьлічваць не выпадае. А.Лукашэнка сам са скуры вылазіў, завязваючы на залежнасьць ад Расеі. Расея аказалася іншай, чым ён уяўляў.

Нават У.Жырыноўскі прыняў па-

сільны ўдзел у палітычнай інтрызе на Беларусі, запустыўшы ў нашу палітычную практыку такія характарыстыкі, як «педрыло» і да т.п. Прывезены Зюганавым у Менск член ГКЧП В.Стародубаў павінен быў сімвалізаваць зьблынасьць курсу на нелегітымную зьмену ўлады.

Адным словам, расейскія палітыкі робяць на Беларусі ўсё, што хочучы, трэніруюцца ў самых агідных правакацыях (кшталту Ілюхінскай). Сапраўдны «беларускі палігон», прычым, бяскоштны: беларусы ўсё сьцерапаюць.

Трэцяя заканамернасьць заключаецца ў тым, што апазіцыя хутка навучылася папулісцкім штучкам. Хочаце рэфэрэндум - наце вам, хочаце новую Канстытуцыю - калі ласка. Б'е апанента ягонай зброяй.

Прэзідэнт імкліва ляціць у нябыт. І паўстае новае пытаньне: а што будзе пасьля адыходу А.Лукашэнка?

Зноў будучы зыходзіцца «маж на мах» беля з чырвонымі? Прышоў час прыняцьца доўгатэрміновы кампраміс. Вельмі зручным было б выкарыстаньне «круглага стала» дзеля абмеркаваньня будучыні Беларусі пасьля А.Лукашэнка, дзеля ўсталяваньня адзіных правілаў палітычнай гульні.

Мудрасць палітыка ў тым, каб апердажаць падзеі.

Міхась КАПЯЛЮШ.

## ЗГОДА І ГРАМАДА АБ'ЯДНАЛІСЯ

24 верасня ў Горадні адбыўся аб'яднаўчы сход мясцовых арганізацый БСДГ і ПНЗ. З абедзьвюх партый у аб'яднаную БСДП «Народная Грамада» папярэдне згадзіліся ўвайсьці 60 чалавек. На сходзе прысутнічалі 39.

З Менску на сход прыехаў старшыня БСДГ Мікола Статкевіч. Планаваўся прыезд Георгія Таразэвіча. Але, па словах Статкевіча, Таразэвіч ня змог прысутнічаць на сходзе, бо павінен даламагчы ў арганізацыі паездкі Карпенкі ў Маскву.

Мікола Статкевіч выступіў перад прысутнымі і адказаў на некаторыя пытаньні:

**Пра абстаноўку ў партыях:** Партый рыхтуюцца да канчатковага аб'яднаньня. Паводле гэтага пытаньня 5 кастрычніка павіна адбыцца паседжаньне сумеснага ЦК. Аб'яднаўчы зьезды праходзяць па ўсёй Беларусі. У БСДГ не было поўнага адзінства. На апошнім зьездзе чатыры дэлегаты прагаласавалі супраць зьлічэньня дзьвюх партый. Была створана нейкая фракцыя па захаванні Грамады. Але пасьля рэгістрацыі новай партыі старэйшыя спынілі свае існаваньне, і тыя некалькі чалавек, якія з гэтым ня згодны стануць беспартыйнымі.

**Наконт партыйнай сімволікі:** Сьцяг у нас адзін - наша праграма. Пакуль мы ня выпрацавалі агульнай сімволікі, вырашана, што да аб'яднаньня кожная партыя будзе карыстацца сваімі старымі сімваламі. Пра палітычную сытуацыю ў краіне: Лукашэнка апынуўся ў

складаным становішчы. Яму зараз цяжка растлумачыць людзям, чаму рэфэрэндум трэба рабіць 7 лістапада, а не 24-га, чаму нельга увесці на яго дадатковыя пытаньні. Пачаліся хістаньні. То прэзідэнт гатовы на кампрамісы, то ад яго адмаўляецца. З аднаго боку на яго цісьне Расея, якой патрэбна стабільнасьць у Беларусі, з другога — ўласныя памагаты, якія загнулі Лукашэнка ў такую сытуацыю і зараз пераконваюць, што ўсё правільна робіцца.

**Стаўленьне Сацыял-Дэмакратычнага Саюзу да рэфэрэндуму:** Мы будзем заклікаць ісьці на рэфэрэндум і галасаваць супраць Канстытуцыі Лукашэнка. Але толькі ў выпадку, калі рэфэрэндум адбудзецца 24 лістапада.

7 лістапада ніякага рэфэрэндуму ня будзе, гэта можа быць толькі нейкае пытаньне, якое праводзіць прэзідэнт. Яно ня мае юрыдычнай сілы.

Пасьля выступу Статкевіча, прысутныя на сходзе аднагалосна падтрымалі прапанову аб'яднаць партыі. Быў абраны выканкам новай партыі, у склад якога ўвайшло па чатыры чалавекі ад БСДГ і ПНЗ. Старшынём абраны Міхась Патрэба ад БСДГ, намесьнікам Казімір Койта ад ПНЗ.

Дз. КІСЕЛЬ.

## МІЖПАРТЫЙНАЯ НАРАДА

16 верасня ў Мастоа адбылася рабочая нарада кіраўніцтва мясцовых арганізацый Беларускага Народнага Фронт «Адраджэньне», Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Грамады і Таварыства беларускай мовы імя Францыска Скарыны. Разгледжаны стан Беларускага школьніцтва ў горадзе, пытаньні ўзаемадзейнасьці па падрыхтоўцы да рэфэрэндуму.

Станіслаў СУДНІК.

## ЭКСПРАПРЫЯЦЫЯ ЭКСПРАПРЫЯТАРАЎ?

Лукашэнка адкрыў спецыяльны рахунак «Рэфэрэндум-96», на які прапануе, а дакладней патрабуе, пераводзіць грашовыя сродкі прадпрыемстваў, сарамліва робячы агаворку, што гэта датычыць толькі тых, хто працуе з прыбыткам. Адным з такіх прыбытковых прад-

прыемстваў зьяўляецца ДАІ. Гэтая ўстанова мае рахунак, куды паступаюць грошы ад замены нумароў, штрафы, плата за тэхгляд і інш. Днямі, па неафіцыйных зьвестках, гэты рахунак «арыштаваны» і ператвораны ў донарскі для «Рэфэрэндуму-96».

Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ.

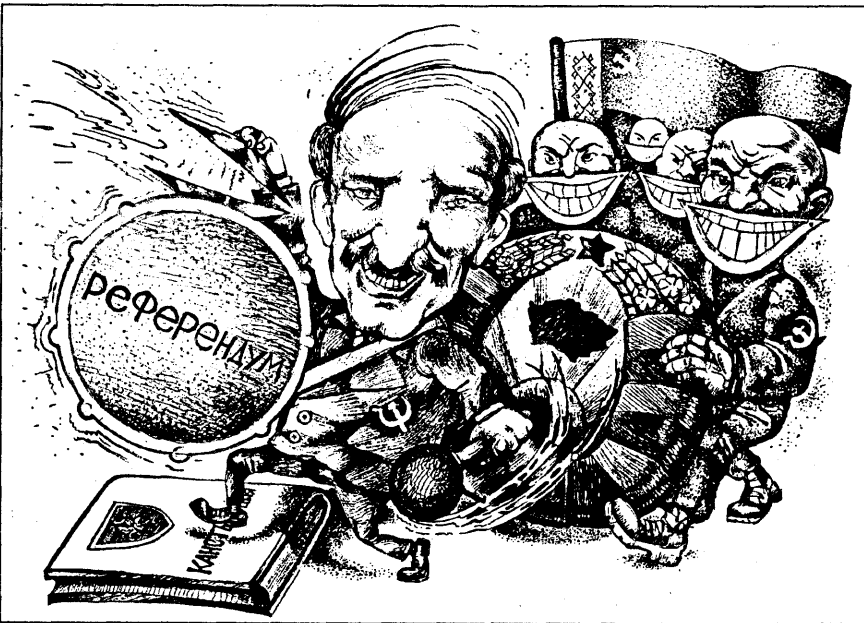
**Р.С.** Днямі наконт рахунку «Рэфэрэндум - 96» паступіла інфармацыя таксама з афіцыйных крыніц. Высьветлілася, што грошы на ўсенароднае пытаньне зьбіраюцца зусім не на спецыяльны, а на рахунак, які адкрыты яшчэ ў студзені дзеля паступленьня сродкаў даходнай часткі бюджэту.

**Ай-яй-яй,** Аляксандр Рыгоравіч, колькі ж можна, мякка кажучы, гаварыць няпраўду?

Што тычыцца рахунку ДАІ, дык пры такіх норавах, калі спецыяльны рахунак «пераблытаны» з бюджэтным, зусім верагодна, што бюджэтны можна лёгка «зблытаць» са спецыяльным.

Ва ўсякім разе прэзідэнт неаднойчы заяўляў, што грошай з бюджэту на свой рэфэрэндум ня возьме ні капейкі. Разумныя людзі ўжо даўно зразумелі, што прэзідэнцкія словы трэба разумець з дакладнасьцю наадварот.

А. ФІРСАЎ.



## ТОЛЬКІ РЭФЭРЭНДУМУ НАМ НЕ ХАПАЛА

Размаўляючы з простымі людзьмі, за ічасьце і дабрабыт якіх так змагаецца тав. Лукашэнка, пераконваецца, што да ідэі правядзеньня рэфэрэндуму яны ставяцца, прынамсі, абьякава, ён ім не патрэбны. Але, калі добра папрацаваць са СМІ, правесці ідэалагічную апрацоўку народных масаў, то значная частка насельніцтва падтрымае і ўхваляе як задумку правядзеньня рэфэрэндуму, гэтак і ўсе пытаньні, якія на яго выносяцца.

У нас добра ўмеюць рабіць белае чорным. Узгадаць хаця б мінулы рэфэрэндум, які акрамя мільярдных выдаткаў ды сору на ўвесь сьвет нічога не прынес Беларусі ды яе народу.

Спытайце сёньня пракожных на вуліцы пра той рэфэрэндум, і яны ў большасьці сваёй не назаўчэ вам ня тое што дату яго правядзеньня, але і прапанаваныя пытаньні. А моладзь - тыя, каму вышчэ заўтра - увягуле праігнараваў яго. Упэўнены, так будзе і гэтым разам. Хіба хвалюе моладзь, якім будзе парламент, адна- ці двухпалатны? Ды хоць п'яці! Маладых сёньня непакояць пытаньні не магчымасьці ўладкавацца на працу, бо заводы сапраўды «запушчаны».

Маладая сям'я з цяжкасцю пракормлівае нават адно дзіця, а тыя 170 тысяч рублёў, што атрымлівае маці ў адпачынку па даглядзе за дзіцём, выглядаюць як насымешка ўладаў. Я, як малады бацька, адчуваю гэта на сабе.

## ...ТАК ЦІ ВАРТА Ё ІМ УДЗЕЛЬНІЧАЦЬ?

(ДУМКА ВЕТЭРАНА)

Значная частка грамадзян Беларусі, прыкладна 30% не прымаюць удзелу ў выбарах і рэфэрэндумах. Іх называюць палітычна пасіўнымі. Аднак наўрад ці іх можна дакараць у адсутнасьці грамадзянскай пазіцыі. Няўдзел - гэта таксама пазіцыя, якая можа быць і сумленнай, і прынцыповай. На надыходзячым рэфэрэндуме паводле новай Канстытуцыі лічба не прымаючых у ім удзел хутчэй за ўсё павялічыцца. Нават юрысты-прафесіяналы спрачаюцца, гэта значыць ня могуць аб'ектыўна ацаніць праекты, якія вынесены на рэфэрэндум. Дзе ж тут разабрацца нам, грэшным. У гэтым выпадку, адчуваючы сваё неразумьне, сумненьні, калебаньні, няўпэўненасьць, лепш ня ўдзельнічаць. Наследуючы мудры медыцынскі прынцып: не нашкодзь.

Палітыкі не разьлічваюць на сьвядомы выбар выбаршчыкаў. Яны разьлічваюць на давер, на тое, што людзі інтуітыўна ім паверачы. Гэта значыць, выбар выбаршчыкаў будзе вызначацца асабістымі сімпатыямі ці антыпатыямі да прэзідэнта Лукашэнка. Нейкая частка з тых, хто галасаваў

Зачыняюцца дзіцячыя садкі. Людзям па 2-3 месяцы не выплочваюць заробка, а кварталы патрабуюць унесці свае часова. Вось на што трэба звярнуць увагу тав. прэзідэнта, які так клапоціцца пра патрэбы простых людзей, а не «вытрасаць» астатнія грошы з кішэняў дарэшт зьбяднелага народу на розныя рэфэрэндумы.

Па папярэдніх падліках, на правядзеньне гэтага апытаньня спатрэбіцца блізу 30 (!) мільярдаў рублёў. Дык што, хіба ў нас грошы лішнія, ці праблемаў больш няма? Як спатрэбіліся б сёньня гэтыя 30 мільярдаў у школах, садках, бальніцах. Іх там так не стае!

6 верасня на сустрэчы з дэпутатамі Вярхоўнага Савету прэзідэнт заявіў, што на правядзеньне рэфэрэндуму з бюджэту ня возьме ні капейкі. Вельмі сумніўна. Грошы будуць браць «добравольна» з працоўных калектываў. Мы гэта ведаем, «добравольна» у нас каму-

ністы ў Фонд міру бралі.

Ну, дык што, грамада, скінемся яшчэ па 20-30 тысяч на правядзеньне прэзідэнцкага рэфэрэндуму? Прыхільнікам прэзідэнта прапаную ўтварыць фонд рэфэрэндумаў і скідацца па 20-30 тысяч штомесяца. Хто ведае, колькі яшчэ іх будзе?

А ёсьць жа яшчэ адзін аспект праблемы. Тав. Лукашэнка сам некалі казаў, што ў яго паўнамоцтва проста царскія. І сапраўды, ён мае права дазваляць, забараняць, звальняць, прызначаць, караць, мілаваць... дык што яшчэ трэба, якія паўнамоцтва, якія рэфэрэндумы?

Людзі абралі, даверылі - працуй, дабівайся для людзей лепшай долі. Ну, а калі не атрымліваецца, трэба так і прызнаць, папрасіць прабачэньня ў народу і... Можна знойдзецца хто разумнейшы.

Ігар ГЛЕБЕЦ,  
сябра Беларускага Дэмакратычнага Саюзу Моладзі,  
г. Маладэчна.

шляхам захаваньня дэмакратыі, чым палітычная актыўнасьць.

Такі выбар (пасіўная апазіцыя) мае яшчэ і тую перавагу, што дазваляе ня ўдзельнічаць у незаконным, неканстытуцыйным мерапрыемстве, якім зьяўляецца гэты рэфэрэндум, паколькі на яго выносяцца не асобныя папраўкі да Канстытуцыі, а яе цэлым новай рэдакцыя. Паводле закону, варта было б кожную прапанаваную зьмену ідапаўненьне да тэксту Канстытуцыі выдзяліць у асобны самастойны пытаньні на рэфэрэндуме, не гаворачы ўжо пра тое, што зусім недарэчы сюды прылеплена працяг паўнамоцтваў прэзідэнта.

Могуць запярэчыць, што няяўка выбаршчыкаў на галасаваньне павялічвае магчымасьці фальсыфікацыі вынікаў (калі я не прагаласую сам, то за мяне прагаласуюць). Але гэта ўжо іншая тэма. Тэма грамадзкага і народнага кантролю, які павінен быць забясьпечаны.

А. ФІРСАЎ.



# ГРАМАДЗТВА

## МІХАІЛ ЧЫГІР РАЗМАЎЛЯЎ ПА-БЕЛАРУСКУ... У ПОЛЬШЧЫ

Прымаўка «Пунктуальнасць - ветлівасць каралёў», відаць, не датычыць прэм'ер-міністраў. На адкрыццё першай польскай школы ў Горадні, якое адбылося 21 верасня, Міхаіл Чыгір і яго польскі калега Уладзімір Цімашэвіч спазыніліся на паўтары гадзіны. Але, ня гледзячы на халоднае надвор'е, шматлікія госьці з Польшчы, бацькі і вучні дачакаліся хвіліны, калі прэм'ер-міністры абедзьвюх краін урачыста разрэзалі сімвалічную стужку на ўваходзе ў школу.

Перад гэтым кіраўнікі ўрадаў пабылі на Беласточчыне, дзе прысутнічалі пры адкрыцці новай школы ў мястэчку Кляшчэлі. З трохсот вучняў гэтай школы сто будуць вывучаць беларускую мову, як прадмет. Спадар Чыгір падараваў новай навучальнай установе кампутар і каля тысячы беларускіх кніжак. Прэм'ер-міністр нашай краіны размаўляў у Польшчы па-беларуску і, па словах яго прэс-сакратара спадара Маліноўскага, разу-

прадстаўнікоў гэтых незалежных выданняў. Дзякуючы польскім калегам, мы даведліся ўсё ж, што прэм'ер-міністры абмяркоўвалі пытанні эканамічных узаемаадносін і паляп-



шэння працы памежных пераходаў.

Пакуль Чыгір і Цімашэвіч размаўлялі, ксёндз-біскуп Кашкевіч паспеў асвяціць будынак навучальнай установы.

Афіцыйная частка пачалася, калі нарэшце прыехалі кіраўнікі ўрадаў. Спадар Чыгір быў адзіным з прадстаўнікоў абедзьвюх краін, які гаварыў па-расейску. Ён паведаміў прысутным, што яму было вельмі прыемна прысутнічаць на адкрыцці... беларускай школы ў Польшчы і таксама на адкрыцці польскай на Беларусі. Спадар Цімашэвіч выказаў падзяку ўсім, хто прычыніўся да пабудовы першай польскай школы на Беларусі і перадаў кіраўніцтву навучальнай установы камплект падручнікаў і відэакасет, а таксама шматлікія пада-

рункі ад польскага грамадства.

Палякі даказалі, што не забываюць сваіх суайчыннікаў за мяжой. Польскі Сенат выдаткаваў на пабудову школы каля 2 мільянаў даляраў, 3,5 мільярда злотых сабралі жыхары Польшчы. Беларускі ўрад даў толькі 62 тысячы даляраў.

Пасля заканчэння ўрачыстасці, у прыватнай размове адзін з бацькоў сказаў: «Добра, што пабудавалі такую прыгожую школу. Сапраўдны палац! Але які лёс чакае яе выхаванцаў? Каб побач з польскім сьцягам вісеў бел-чырвона-белы, дык была б надзея на лепшае. А пад чырвона-зялёным можна чакаць чаго заўгодна».

**Дз. КІСЕЛЬ.**

**На здымках: дырэктар Рэгіна Гулецкая трымае ў руках сімвалічны ключ ад школы; слова для прывітання браў дэпутат польскага Сейму Лешак Мачульскі (справа).**



меў мясцовых беларусаў без перакладчыка. (Але ў кнізе ганаровых гасцей зрабіў запіс па-расейску. - Рэд.)

Пасля прыезду ў Горадні ў аблвыканкаме, перад рабочай нарадай, адбылася кароткая сустрэча прэм'ераў з акрэдытаванымі журналістамі Польшчы і дзяржаўных беларускіх СМІ. Трэба адзначыць, што напярэдадні прэс-сакратар аблвыканкаму Уладзімір Амеляка паведаміў карэспандэнтам «ПАГОНІ» і «Інфо-Біржы», што ніякай прэс-канферэнцыі не адбудзецца і не акрэдытаваў

частка пачалася, калі нарэшце прыехалі кіраўнікі ўрадаў. Спадар Чыгір быў адзіным з прадстаўнікоў абедзьвюх краін, які гаварыў па-расейску. Ён паведаміў прысутным, што яму было вельмі прыемна прысутнічаць на адкрыцці... беларускай школы ў Польшчы і таксама на адкрыцці польскай на Беларусі. Спадар Цімашэвіч выказаў падзяку ўсім, хто прычыніўся да пабудовы першай польскай школы на Беларусі і перадаў кіраўніцтву навучальнай установы камплект падручнікаў і відэакасет, а таксама шматлікія пада-

## Я-115, ПРЫЁМ... ВАС ЗРАЗУМЕЛІ... ПІШЫЦЕ...

**Чым у медыцынстытуце скончылася спроба прафілактыкі карупцыі пад час прыёмных экзаменаў**

Супрацоўнікі праваахоўных органаў ведаюць, што барацьба з карупцыяй патрабуе адпаведных адукацый і ведаў, высокага прафесіяналізму і ўмення працаваць з людзьмі. Трэба ня толькі даведацца, хто бярэ хабар, але выкрыць злачынцу, потым на высокім узроўні правесці расследаванне справы, каб у судзе яна не развалілася. Пры гэтым зрабіць усё так, каб сумленныя людзі нават не адчулі, якія падзеі вакол іх адбываюцца.

Што за кітайская цырымонія, можа сказаць просты чалавек, задаўлены прадажнасцю бюракраты ўвогуле і канкрэтных чыноўнікаў у прыватнасці. Сабраць усіх у адзіную купу, ды тра-та-та-та... У тым і сутнасць, што толькі строгае выкананне законаў можа засьцерагчы ад рэпрэсій ні ў чым не вінаватых людзей. А законы здольны выконваць толькі прафесіяналы. Занядбанне гэтай ісціны, як адназначна засьведчыла гісторыя, вядзе да злоўжыванняў і масавых парушэнняў правоў чалавека.

Пад час прыёмных экзаменаў у Гарадзенскім медыцынскім інстытуце працавала ня толькі прыёмная камісія, але таксама грамадская - Служба кантроля Адміністрацыі Прэзідэнта па Гарадзенскай вобласці. Як і ва ўсіх іншых ВНУ краіны. У складзе гэтай камісіі былі настаўнікі са школ вобласці. Яны сачылі, наколькі аб'ектыўна прафесура ВНУ правярае экзаменацыйныя работы. Вось тут і ўзнік канфлікт.

Ішоў экзамен па хіміі. Усе працы абітурыентаў, як заўжды, былі зашыфраваныя, і пасля прыкладна дзвюх гадзін па заканчэнні экзаменаў пачалася іх праверка. Для членаў камісіі - звычайная руціна. Але раптам руціна была разбурана алярмію паведамленням запрошаных у камісію школьных настаўніц (пачынаў І.Захарэвіч і С.Песьняк напісалі дакладную): «Праца абітурыента пад шыфрам Я-115 дадана чужой рукой і другой ручкай». Скандаль! Гэтую працу правяраў супрацоўнік кафедры агульнай хіміі Т.Пыжык і М.Краўчэня і паставілі адзнаку «пяць».

Аднак спадары Пыжык і Краўчэня з абвінавачваннем не пагадзіліся. «Работа Я-115 цягне калі не на «5», то на «4,75». І мы яе не дапісалі. І як магчыма было штосьці дапісаць, калі камісія ўсталявала такі кантроль, што ў сарці без правадыра схадзіць было немагчыма?»

Тут узяліся выкрываць сапраўдную асобу Я-115. Аказалася, што гэта дзяўчына з няпоўнай на сённяшні дзень сям'і. Мама займае вельмі ўспяхоўную працу лабаранткі. Яшчэ ўстанавілі, што абітурыентка не была медалісткай, а гэта

значыла, што яна для паступлення ў медыцынстытут магла атрымаць па хіміі любую адзнаку, акрамя нездавальняючай, таму што ў гэтым годзе ў медыцынстытуце практычна адсутнічаў конкурс, і паступілі практычна ўсе, хто экзамены не заваліў.

«Каб яшчэ яна была медалісткай, - кажа загадчык кафедры прафесар Мікола Краўчэня, - то «пяцёрка» пазбавіла б яе ад неабходнасці здаваць наступныя экзамены. А так - што «пяць», што «чатыры» - нават «тройка» шлях не перакрывае...»

«Мы былі вельмі ўражаныя. Ніякіх доказаў, а якія абвінавачванні! Ледзь не падсудная справа. Галоўнае, што логікай ці карысцю іх не патлумачыш. Сапраўдна істэрыя, - сказала карэспандэнтка «ПАГОНІ» дацэнт кафедры спадарыня Тамара Пыжык. - Я напісала рэктару заяву з просьбай вызваліць мяне ад удзелу ў камісіі і з задавальненнем пайшла. Аднак у выніковым акце камісіі чамусьці сказана, што мяне «отстранили». Мы збыліся зьяўляцца ў суд, але вырашылі не губляць часу і нерваў».

У рэшце рэшт усё скончылася нармальна. Абітурыентка Я-115 стала студэнткай. Камісія задаволілася тым, што «отстранила» Т.Пыжык (факт для акту). Школьныя настаўніцы разьехалі па школах, поўныя ўражанняў і з усьведаннем сваёй значнасці.

Засталася крыўда ўсяго толькі ў двух выкладчыкаў. Падумаеш, якія далікатныя. Усё скончана - забудзецца!

Можа за паступленне ў ВНУ і «бярэць» (хаця навошта «даваць»; калі за тая ж грошы можна вучыць сваё дзіця на платных аддзяленнях, што паўсюль і робіцца). Можа, камісія Прэзідэнта камусьці дапамагла. Аднак, ці не стаіць наша грамадства на крок ад таго, калі адна частка працоўных выводзіць у туалет другую, а дзеці выкрываюць карупцыю уласнага бацькі?

Аўтар чытаў выніковы акт аб'яднанай камісіі Службы кантролю Адміністрацыі Прэзідэнта. Вельмі здзівілі фармулёўкі кшталту «круг прывлеччэння в камісію лиц замкнут рамками особо доверенных профессоров», «вследствие определенной субъективности в расстановке членов приемной комиссии на экзамене наблюдался некоторый особый интерес к проведению экзаменов со стороны её отдельных членов», і гэтак далей. Міжволі думалася: у які час жывём?

Тама выкрывальніцкай істэрыі «ворагаў народу» у часы сталіншчыны ўгадвалася ў маёй размове з выкладчыкамі медыцынстытута невыпадкова.

Сумна, спадарства...

**Сяргей САМАСЕЙ.**

## ЗАКОН І СУД

### ДАЮЦЬ ПРАДПРЫМАЛЬНИКАМ ШАНС

Тыя, хто займаецца гаспадарчай дзейнасцю, ведаюць імгзат падатковых інспектараў. Прадпрымальнік, на іх думку, ня можа не «хімічыць». Значыць, колькі грошай з яго не спяганай - мала ня будзе.

Дырэктары прадпрыемстваў і бізнэсмэны лічаць за лепшае з падаткавымі інспектарамі ня зьвязвацца. У каго і сапраўды «рыльца запушана», а хто проста шкадуе нерваў і часу. Аднак, знаходзяцца і такія, хто прынцыпова адстойвае свае інтарэсы. Спосаб імі абіраецца вельмі цывілізаваны: зварот у Гаспадарчы суд.

Так, за першае паўгоддзе 1996 году з іскамі да падатковых інспекцый зьявіліся 23 асобы. У сваю чаргу, з іскамі да суб'ектаў гаспадарання зьявілася і падатковая інспекцыя - 105 разоў. Па першай катэгорыі іскаў суд задаволіў патрабаванні прадпрымальнікаў на 119,3 млн.рублёў.

На падставе аналізу судовай прак-

тыкі, старшыня суду І.Грыгаровіч, суддзі Т.Казлоўская і Дз.Ламанік накіроўвалі ў падатковыя інспекцыі прадстаўленні аб некаторых недахопах і парушэннях закону ў іх дзейнасці. Яны дастаткова грунтоўныя. Напрыклад, пад час правярак не ва ўсіх выпадках складаюцца адпаведныя акты, высока робяцца толькі па асабістых меркаваннях падатковых

інспектараў, пратаколы аб правапарушэннях складаюцца нядабайна, няправільна налічваюцца сумы штрафных санкцый. Пры зьяўтання ў суд іскавыя матэрыялы рыхтуюцца без асаблівай увагі да фактаў, ня робіцца спасылка на закон, які парушыў адказчык, а іск агаворваецца агульнай фразай «разглядаецца, як схаваны даход». Больш за тое, суд устанавіў фальсіфікацыю дакументаў, дапіскі ў іх, нават утрату перададзеных для правяры матэрыялаў.

Такім чынам дырэктары і прадпрымальнікі, якія ўпэўнены ў сваёй рацыі і маюць досыць упартасці для абароны сваіх законных правоў, могуць шукаць справядлівасці праз суд. Шанцы ёсць.

**Самсон САМАСУЙ.**

### ЯК НАЗАВУЦЬ «ДОМ АФІЦЭРАЎ»

Міністэрства абароны Рэспублікі Беларусь прыняло рашэнне аб перадачы Лідскага Дома афіцэраў у камунальную ўласнасць горада. Ідзе прыёмка аб'екта. Частка памяшканняў дастанецца гарадзкому аддзелу культуры, у прыватнасці, суды пераедзе Краязнаўчы музей, астатнія будуць перададзены іншым культасветустановам Ліды.

**Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ**

### І АД МІНІСТРА БЫВАЕ КАРЫСЬЦЬ

Днямі Ліды наведаў намеснік міністра па спорту і турызму спадар Віктар Грошаў. Асабліваю ўвагу ён зьявіў на будоўлю басейна ў пасёлку Індустрыяльны, якая ўжо некалькі гадоў ня рухалася з месца і паабяцаў 300 мільянаў рублёў з дзяржбюджэту для хутэйшага завяршэння будаўніцтва.

**Вацлаў СЯРПІНСКІ.**

### БЯЗ СЬВЯТА ТЫ НЕ ЧАЛАВЕК

Прэзідэнт Лукашэнка, ня маючы жадання даць вайскоўцам Беларусі годнае жыццё і належны заробак, вырашыў ашчаслівіць іх цэлым букетам сьвятаў. Адпаведна яго ўказу да 23 лютага (колішняга Дня Беларускай краёвай абароны і Савецкай Арміі) дадаліся:

Дзень вайскаў супрацьпаветранай абароны - другая нядзеля красавіка.

Дзень дэсантнаў - 2 жніўня.

Дзень вайскова-паветраных сілаў - трэцяя нядзеля жніўня.

Дзень танкістаў - другая нядзеля верасня (сёлета - 8 верасня).

Дзень ракетных вайскаў і артылерыі - 19 лістапада.

Марна спадзявацца, што хоць адно гэтак сьвята ўласна беларускае. Усе яны перанесены з часоў СССР.

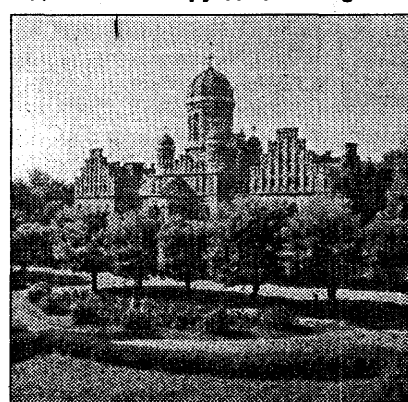
**Станіслаў СУДНІК.**

## ШІ СЫНІПАСЯ ГЭТА «ПАРНАЯЗЫЧНЫМ»?

Шэсць сяброў розных грамадзкіх арганізацый узялі ўдзел у другой сесіі «Школы памежжа», якую з дапамогай Эўрапейскай вуніі арганізавала ў гэтым годзе польская фундацыя «Pogranicze».

Першая сесія, пра якую таксама пісала «ПАГОНЯ», адбылася ў мястэчку Вігры на Сувальшчыне (Польшча). З 8 да 20 верасня ўсіх «вучняў» (60 чалавек з Польшчы, Украіны, Беларусі, Летувы, Румыніі) і арганізатараў школы гасьцінна прымала сталіца ўкраінскай Букавіны - Чарнаўцы. Месяца правядзення другой сесіі як нельга лепш адпавядала сутнасці самой ідэі школы - вучыцца жыць і працаваць на памежжы народаў, культур, рэлігій.

На тэрыторыі самай маленькай вобласці Украіны жыве каля 900 тысячаў чалавек самых розных нацыянальнасцяў. Насуперак беларускім дзяржаўным сродкам масавай інфармацыі, якія ў апошнія месяцы ствараюць з Заходняй Украіны вобраз аллоту бандэраўшчыны, нацыянал-фашызму, супольнаму жыццю прадстаўнікоў розных нацыянальнасцяў, культур у гэтым рэгіёне можна па-добраму пазаіздросціць. Дапрыкладу, румыны, якія на Букавіне складаюць 20 працэнтаў насельніцтва, маюць на мясцовым тэлебачанні 324 гадзіны ў год (20% усяго эфірнага часу). Доступ да тэлебачання маюць габрэі, якіх на Бука-



віне засталася менш 10 тысячаў чалавек. Паўгадзінную перадачу на радыё мае польская грамадзкаясьць. Усе нацыянальныя таварыствы (толькі зарэгістраваных іх налічваецца адзінаццаць) бяскоштна атрымалі ў арэнду памяшканні ў цэнтры Чарнаўцоў. Дадайце да гэтых фактаў газеты і часопісы на родных мовах, свае нацыянальныя школы (толькі румыны маюць іх аж 86). А цяпер адкажыце на пытанне, ці магчыма такое ў нас, на Гарадзеншчыне, дзе і беларуская школа пад пагрозай знікнення, дзе замест сапраўднай павагі да суседняй культуры,

мовы - «парнаязычце»?

Багацьце традыцый, культуры Букавіны ўдзельнікі школы спасцігалі ня толькі на тэарэтычных занятках з выкладчыкамі з Польшчы, Чэхіі, Германіі, ЗША, Украіны, але і пад час выцэчак: у Карпаты, да праваслаўных кляштароў у Румыніі, да славетных сярэднявечных крэпасцяў у Камянцы-Падольскім і Хотыне. Як бы самі сабой зьяўляліся новыя ўражання, новы досвед, новыя кантакты. І гэта не магло ня даць свой плён. У апошні дзень заняткаў была дасягнутая дамоўленасць аб супрацоўніцтве паміж Чарнавіцкім універсітэтам і Заходнебеларускім цэнтрам даследаванняў Усходняй Эўропы ў Горадні. Новыя кантакты на Украіне ўсталявалі з мясцовымі маладзёжнымі арганізацыямі сябры гарадзенскай Асацыяцыі маладых навукоўцаў. На будучае заплававана ўжо некалькі сумесных акцыяў. Ну а ўсіх «вучняў» школы чакае заключныя, трэцяя сесія, якая пройдзе ў лютым 1997 году на Беласточчыне ці ў Кракаве.

**Вітаўт РУДНІК.**

**На здымку: Чарнавіцкі ўніверсітэт, у якім праходзілі заняткі «школы».**



30, ПАНЯДЗЕЛАК

15.00 Новости. 15.10 «Флиппер». Теле-сериял для детей. 15.55 Природоведение. 3-й кл. «Моя родина - Беларусь».

БТ

17.00 Новости. 17.20 «Новая жертва». Сериал. 18.10 Час пик. 18.35 Угадай мелодию. 19.00 «Если...». Ведущий - В.Познер.

ОРТ

17.00 Новости. 17.20 «Новая жертва». Сериал. 18.10 Час пик. 18.35 Угадай мелодию. 19.00 «Если...». Ведущий - В.Познер.

Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс. 6.25 По дороге на работу. 6.35 «Мак и Матли». Сериал.

Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55. 12.10 «Первая любовь». Сериал. 13.00 Срок ответа - сегодня.

НТВ

6.00 Анонс недели. 6.10 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 1-я серия.

1, АУТОРАК

7.30 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Новости.

БТ

8.30 Бездельник. 9.00 Природоведение. 3-й кл. «Моя родина - Беларусь».

НТВ

6.00, 9.00, 13.00 Сегодня. 6.20 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 2-я серия.

Польша-1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Музыкальная программа. 09.00 «Нет лучше, чем дома».

ОРТ

11.00 Новости (с сурдопер.). 11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир».

Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс. 6.25 По дороге на работу. 6.35 «Мак и Матли». Сериал.

Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55. 12.10 «Первая любовь». Сериал. 13.00 Срок ответа - сегодня.

НТВ

6.00 Анонс недели. 6.10 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 1-я серия.

2, СЕРАДА

7.30 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Новости.

БТ

8.30 Бездельник. 9.00 Природоведение. 3-й кл. «Моя родина - Беларусь».

НТВ

6.00, 9.00, 13.00 Сегодня. 6.20 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 2-я серия.

Польша-1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Музыкальная программа. 09.00 «Нет лучше, чем дома».

ОРТ

11.00 Новости (с сурдопер.). 11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир».

Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс. 6.25 По дороге на работу. 6.35 «Мак и Матли». Сериал.

Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55. 12.10 «Первая любовь». Сериал. 13.00 Срок ответа - сегодня.

НТВ

6.00 Анонс недели. 6.10 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 1-я серия.

3, ЧАЦЬВЕР

7.30 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Новости.

БТ

8.30 Бездельник. 9.00 Природоведение. 3-й кл. «Моя родина - Беларусь».

НТВ

6.00, 9.00, 13.00 Сегодня. 6.20 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 4-я серия.

Польша-1

07.00 Кофе или чай. 08.45 Музыкальная программа. 09.00 «Нет лучше, чем дома».

ОРТ

11.00 Новости (с сурдопер.). 11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир».

Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс. 6.25 По дороге на работу. 6.35 «Мак и Матли». Сериал.

Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55. 12.10 «Первая любовь». Сериал. 13.00 Срок ответа - сегодня.

НТВ

6.00 Анонс недели. 6.10 «Черный осминог». Сериал (Аргентина). 1-я серия.



4, ПЯТНІЦА

7.30 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Новости. 8.15 Бархатный сезон. Муз.-развлек. программа. 8.45 «В горах Урала». Киночерч. 9.00 Бел. литература. 9-й кл. «Франциск Скорина - белорусский первопечатник». 9.40 «Дежурная аптека». Телесериал (Испания). 10.40 Мультфильм. 10.55 «Алиссман». Х/ф. 11.55 «Все дело в шляпе». Развлек.-познават. игров. программа для малышей. 12.25 «Путешествие в эдинбургское лето». Видеофильм. 3-я с. 13.00 Новости. 13.15 «Флиппер». Телесериал для детей. 14.00 Мультфильм. 16.20 100 лет. Памяти заслуж. артистки Беларуси Т. Алексеевой. 17.10 «Окружающий мир». Экологич. программа. 17.45 ШАГ. Информационно-аналитич. программа. 18.15 «Крок». «Провинция». Толочинский район. 18.25 Музыкальный антракт.

5, СУБОТА

8.00 Новости. 8.15 «Созвучие». Передача из Бреста. 8.35 Республ. соревнования по конному спорту. 9.05 Возрастные особенности здоровья подростков. 9.40 Уроки Н.Новожиловой. 10.10 Все про все. 10.35 «Ералаш». Юмор. журнал. 11.30 Победитель. Спорт. программа. 11.50 Многоголосие. Науч.-аналитич. центр «Белорусская перспектива». 12.20 Ретроспектива фильмов кинорежисера В. Турова. «Сыновья уходят в бой». Х/ф. 13.55 Коллаж. Программа деловых людей. 14.25 Мастерская. Художник В. Толстик. 14.45 Мир природы и увлеченный. 15.05 «Мольба». Премьера д/ф Бел. телевидения. 15.30 «История любви». Нар. артисты Беларуси З. Осмоловская и Ю. Сидоров. 15.50 По вашим просьбам. «Дождём до понедельника». Х/ф. 17.30 Галерея. Дипломат В. Смирнов. Автор. программа. 18.00 «Дожинки». I Республ. фестиваль-ярмарка труженников села. Ч. 2-я. 20.15 Банка комиксов. 20.45 Кольбельная. 21.00 Новости. 21.45 Футбол. Отборочный матч чемпионата мира. Сборная Эстонии - сборная Беларуси. 23.30 Л. Малеванная в х/ф «Поздние свидания».

6, НЯДЗЕЛЯ

8.00 Международный курьер. 8.30 «Колесо времени». Ист. календарь. Октябрь. 9.00 «Конон». Мультсериал. 9.25 К Дню учителя. «Телебюль» поздравляет. 9.55 «Все дело в шляпе». Развл.-познават. игра-викторина для малышей. 10.30 «Все нормально, мама!». 11.00 Туробъектив. 11.25 Арсенал. Программа для армейцев. 11.55 Вершина мира. Телеигра. 12.10 «Цирки мира». Телевиз. многосер. фильм. «Цирк Варгас-Рино» (США). 13.30 «Телек-шоу». «Остров вдохновения». 14.15 Сельчане. Перспективы овощеводства в Беларуси. 14.45 «Война в воздухе». Док. сериал (США). 15.10 Силчак. Спорт. телеклуб. Прямая линия. 16.05 «Поздравляем вас!» Муз. программа к Дню учителя. 16.50 Бездельник. 17.20 Вершина мира. Продолжение телеигры. 17.40 «Дожинки». I Респ. фестиваль-ярмарка труженников села. Ч. 3-я. 19.40 Кольбельная. 20.00 Резонанс. 20.50 Спорт. телеклуб. 21.05 Новости-ТВ. 21.20 Ток-шоу «Карамболь» с участием В. Токарева. 21.55 Макс Фром Зюдов в х/ф «Отец» (Австралия). 23.45 Бархатный сезон. 0.15 Видимо-невидимо.



СПАДАРОЖНИКАВАЕ ТЭЛЕБАЧАНЬНЕ

27, ПЯТНІЦА POLSAT

15.00 Мастацтва інфармацыі. 15.30 Яна і Ён. 16.00 HaloGra!My. 16.20 Yel Ye! 16.30 «Чарадзейка з месяца». Сериал. 17.00 Інфарм. 17.15 Клуб Шчыльнскі запрашае. 17.45 Клуб сатырыкаў. 18.10 Каламбурі. 18.40 «Альф». Сериал. 19.10 «Сьвет па Бондзіх». Сериал. 19.40 На маю думку. 19.45 Інфарм. 20.00 «Макгэйвер». Сериал. 20.50 Лато. 21.00 «Прапаўшы». Сериал. 22.00 «Дзіўны выпадак». Сериал. 23.00 Інфарм. 23.25 Gaffi. 23.35 Бізнес тыдзень. 23.45 «Бывай, каханая жонка». Маст.ф. ЗША. 23.30 Самыя смешныя рэкламы з усяго свету. 00.00 «Джулія». Эратычны фільм, Італія.

PRO 7

7.50 Мультфільмы. 12.45 «Дзікія жывёлы». Сериал. 13.40 «Вяртаньне 7-й роты». Камедыя, Францыя. 15.20 Сериалы-сенсэцы. 18.20 «Гной, два сябры і грошы». Вестэрн. 20.30 Навіны. 20.40 «Місіс Даўпфайер». Камедыя, ЗША. 23.25 «Цяжкі, які ўцякае». Баявік, ЗША. 1.25 «Хлопцы з хора». Маст.ф., ЗША.

SAT.1

12.00 «Зорны шлях». Сериал. 13.00 «Пагорак зламаных сэрцаў». Сериал. 14.00 «Зорны шлях». Сериал. 16.00 «Сонечны патруль». Сериал. 17.00 «Шоў Дру Карэя». Сериал. 17.30 «Сябры». Сериал. 18.00 Летнія вяснушкі - забаўляльная праграма. 18.55 Навіны. 19.00 Спорт. 21.00 «Фрэдзі і міліянер». Маст.ф., Намеччына. 23.00 Восхен-Шоў. 23.30 Самыя смешныя рэкламы з усяго свету. 00.00 «Джулія». Эратычны фільм, Італія.

POLONIA 1

14.45 Сатэліт. 16.35 Тэлешоу. 17.00 Мультфільмы. 18.45 «Стэліна». Сериал. 20.15 «Узбунтаваная». Сериал. 21.00 «Таямніцы Сахары». Сериал. 22.50 Бліжэй да фільму. 23.20 Эскейп. 23.50 Сатэліт.

29, НЯДЗЕЛЯ POLSAT

7.00 Музыка. 8.00 Дыскапола. 8.50 Мы есьце. 9.15 Смакалькі і раскоша. 9.30 Мода. 10.00 Кліп Клякс. 10.30 «Чарадзейка з Месяца». Сериал. 11.00 Дыска. 12.00 «Хатняя дапамога». Сериал. 13.30 «Таямнічы востраў». Сериал. 13.30 «Жанчына года». Камедыя, ЗША. 15.30 Конкурс Польшат Сань. 16.00 Бэні Хіл-шоў. 16.30 Дзяжурны сатырык краіны. 17.00 Інфарм. 17.15 Клуб Польшату. 17.45 «Пагромашчы духаў-уцёкі з зоны 14». Баявік, ЗША. 0.50 «Сяброўства да сьмерці». Фантастыка, ЗША.

PRO 7

15.00 Арабала Кібаўэр. 16.05 «Хатка ў прэрыях». Сериал. 17.05 Мультфільмы. 18.30 Камедыйны серыялы. 20.00 Taff. 20.30 Навіны. 21.00 «Чалавек-метэор». Камедыя, ЗША. 23.00 «Кайданы сьмерці: уцёкі з зоны 14». Баявік, ЗША. 0.50 «Сяброўства да сьмерці». Фантастыка, ЗША.

SAT.1

15.00 «Кажэй і Лацэй». Сериал. 16.00 «Зорны шлях». Сериал. 17.00 «Паліцэйскі і пракурор». Сериал. 18.00 Кожны з кожным - тэлегульня. 18.30 Рэжыяналы часопіс. 19.00 На усіх - тэлегульня. 19.30 Навіны. 20.00 Кола фартуны - тэлегульня. 21.00 «Зорны шлях». Сериал. 22.00 «J.A.G.» - серыял. 23.00 Спорт. 00.00 Шоў Гаральда Шмідта. 1.00 «Могілікі зьвяраткаў». Хорар, ЗША.

28, СУБОТА POLSAT

7.00 Музыкальная праграма. 8.00 Дыска. 8.50 У дарогу. 9.15 Смакалькі і раскоша. 9.30 Шоу тату робіцца? 10.30 «Чарадзейка з месяца». Сериал. 11.00 «Райскі пляж». Сериал. 12.00 «Спроба каханьня». Маст.ф., Аўстраля. 13.45 «Чунына жамчужына». Маст.ф., Польшча. 15.05 Рэпартаж. 15.30 Оскар. 16.00 «Ніксан». Док.сериал. 17.00 Інфарм. 17.15 Гэта Польшча. 17.45 Grand Prix AMS. 18.45 Забаўляльная праграма. 19.45 Інфарм. 20.00 Дыскапола. 20.50 Лато. 21.05 «Коджак». Сериал. 22.00 «Гарадок Твін Пікс». Сериал. 23.00 «Кібаксёр-2». Баявік, ЗША. 0.40 «Жыццё як сон». Сериал. 1.10 Плябой. 2.05 «Сяброўскія таямніцы і хлусьня». Маст.ф., ЗША.

PRO 7

7.00 Мультфільмы. 12.55 «Мядзведзь каманда». Сериал. 13.25 Камедыйны серыялы. 16.20 «Маленькая сястра». Камедыя, ЗША. 18.05 «Вавілон-5». Сериал. 19.00 «Новыя прыгоды Супэрмана» Сериал. 20.00 Сьвет цудаў - навуковы часопіс. 20.30 Навіны. 21.00 «Маскарад». Трылер, ЗША. 22.55 «Паліцэйскі з Нью-Ёрка». Сериал. 23.55 «Глозія». Маст.ф., ЗША.

SAT.1

7.15 Сериалы. 11.10 «Людзі гвалту». Вестэрн, ЗША. 12.55 «Канкулы інкогіта». Камедыя, Намеччына. 14.50 «Патон». Маст.ф., ЗША. 17.10 «Яго высокасьць О'Кіф». Маст.ф., ЗША. 19.00 «Сонечны патруль». Сериал. 19.30 Навіны. 20.00 Футбол. 21.00 Пашукі праўшых. 23.00 Дыскусія ў вежы - шоў. 00.00 Spiegel TV. 00.30 24 гадзін. 1.00 Бачнае накіш. 1.05 «Апаваданы з склепу». Сериал. 1.35 «Крывавы спорт». Маст.ф., ЗША.

ПКФ "ЯХОНТ" реалізуе Олифа "Оксоль" - 14500 р/г. Олифа "Композиционная" - 13850 р/г. Карбид (пр-во Темуртау, 125 кг) - 1365000 рбочка. Клей ПВА - 30000 р/г. Тушінка говьяжя, 1 мет.банга-420г., 1кг-2.35\$. Сухое цельное обезжиренное молоко. Тел. 45-45-57.

18.40 Экономикст. 18.50 Новости (с сурдопер.). 19.00 «Дожинки». I Респ. фестиваль-ярмарка труженников села. Ч. 1-я. 20.40 Кольбельная. 21.00 Панорама. 21.55 Музыкальный антракт. 22.10 Н.Гундарева в х/ф «Личное дело судьи Иванов». 23.35 «12, или На ночь глядя». 23.55 Акколада. Муз.-развлек. программа. 0.25 Новости. 0.40 Темная комната. «Преступление и наказание». ГРОДНО: 17.45 Ответственные лица индустрии. 18.15 Голубо по пятницам. 21.55 Дневник Принеманья.

ОРТ

8.00 Новости. 8.15 «Новая жертва». Сериал. 9.10 Удивит. истории в программе «Моя семья». 9.55 Очевидное-невероятное. 10.25 «Пока все дома». 11.00 Новости (с сурдопер.). 11.10 «От пятницы до пятницы». Занимательные сюжеты из стран Содружества. 13.55 «Угрюм-река». 4-я с. 14.10 Счастливый случай. 14.40 «Город собак». 14.40 «Остров «Чунга-Чанга». В. Шаинский. 15.00 Виртуозы. Н.Шаховская. 15.40 «Элен и Ребата». 16.05 «Действующие лица». 16.30 «Вокруг света». 17.00 Новости. 17.20 «Новая жертва». Сериал. 18.15 Человек и закон. 18.45 Поле чудес. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.35 Программа передач. 20.40 Коломбо в детективе «Блуждающие маневры». 22.25 Эгид. 23.10 И.Чуковова в мелодраме «Плещи Казановы». 0.50 Новости.

Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс. 6.25 По дороге на работу. 6.35 «Мак и Матли». Сериал. 7.00 10, 16, 00, 19, 00, 23.00 Вести. 7.20 Утренний экспресс-2. 7.50 В мире капитала. 8.00 Ретро-шлягер. 8.25 «Дорогая редакция». 9.00 «Санта-Барбара». Х/ф. 9.50, 23.25 Товары - почтой. 10.20 Торговый дом «Ле Монти». 10.35 «Противостояние». Х/ф. 4-я с. 16.20 Блок-нот. 16.30 «Челленджерс». Сериал для подростков. 17.00 Империя игр. 17.50 Шаг за шагом. 18.00 Зеркало. 18.25 Бесконечное путешествие. 19.30 «Санта-Барбара». Х/ф. 20.35 Сам себе режиссер. 21.55 «10-шоу «Наоум». 21.10 Программа «А». 22.00 «Его любили все». Е.Евстигнеев. 23.35 Музыка всех поколений. 23.50 «Приговор». Х/ф (Италия-Франция).

Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55, 0.10 Информ. ТВ. 12.10 «Первая любовь». Сериал. 13.00 Срок ответа - сегодня. 13.25 Советы садоводам. 13.40 20.40 Телеслужба безопасности. 14.05 «Демпси и Мейкпис». Сериал. 14.55 «Телекомпакт». Муз.шоу. 15.35 «Галланты звуки». 16.05 «10к-шоу «Наоум». И.Корнелюк. 16.35 «Философия по Филу». Сериал для подростков. Закл.серия. 16.50 Мультфильм. 17.05 «Солти». Сериал. 17.35 Показывает област. телекомпания. 18.40 Большой фестиваль. 19.15 Спорт. 19.20 «Первая любовь». Сериал.

Польша-1

07.00 Кофе или чай? 08.00 «Моя на успех». Сериал. 08.20 Музыкальный журнал. 09.30 Новости. 09.40 Программа для детей. 11.05 Гимнастика. 10.10 Мама и я. 10.25 Концерт дошкльников. 11.00 «Знак Розы». Сериал пр-ва США. 12.00 Тележурнал для женщин. 12.20 Повесть о вкусной пицце. 12.50 Счет математики. 13.45 Орфография. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.20 Сельскохозяйственный журнал. 13.40 «У нас такие, как наши». 14.05 Телетурир. 14.25 Четверть часа на экране. 14.40 Наше государство. 14.50 Миниматюры. 14.55 Позисы. 15.00 Современная поэзия. 15.50 Программа дня. 16.00 Новости. 16.10 Идеальный брак. 16.30 «Тинстинный мир Александра». Сериал пр-ва США. 17.00 Программа для детей. 17.25 Английский язык для детей. 17.30 Программа для молодежи. 17.50 Дискот. календаря. 18.00 Телесурприс. 18.25 Тележурнал. 18.35 Еженедельник культуры. 18.55 Безопасность. 19.15 Свидание втемную. 20.00 Бельюшка. 20.30 Новости. 21.10 «Шалляко». Фильм пр-ва Англии. 23.05 Публицистическая программа. 23.45 Музыкальная программа. 23.40 Культурно-публицистическая программа. 00.15 Новости. 00.25 Развлекательная программа. 01.30 «Побег из Нью-Йорка». Фильм пр-ва США.

Польша-2

08.00 Панорама. 08.10 Музыкальная программа. 08.30 Такие одинокие. 09.00 Мультсериал. 09.20 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Польские монастыри. 11.00 Тележурнал. 11.30 Кино без родителей. 12.30 Жизнь рядом с нами. 13.00 «Куколка». Фильм пр-ва Польши. 14.30 Портрет дирижера. 15.30 На троне. 16.00 Телетурир. 16.30 «25 клеток в секунду». Сериал пр-ва Польши. 17.00 Развлекательная программа. 18.00 «Потерянные во времени». Сериал пр-ва США. 18.50 Безопасные каникулы. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 19.30 Тележурнал. 20.05 События недели. 20.35 Сумасшедшие цифры. 21.00 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Слово на воскресенье. 22.35 Развлекательная программа. 23.05 «Нечистая». Фильм пр-ва США. 00.50 Спортивная программа. 01.00 Панорама. 01.10 Музыкальное путешествие.

Польша-2

08.00 Панорама. 08.10 Музыкальная программа. 08.30 Такие одинокие. 09.00 Мультсериал. 09.20 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Польские монастыри. 11.00 Тележурнал. 11.30 Кино без родителей. 12.30 Жизнь рядом с нами. 13.00 «Куколка». Фильм пр-ва Польши. 14.30 Портрет дирижера. 15.30 На троне. 16.00 Телетурир. 16.30 «25 клеток в секунду». Сериал пр-ва Польши. 17.00 Развлекательная программа. 18.00 «Потерянные во времени». Сериал пр-ва США. 18.50 Безопасные каникулы. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 19.30 Тележурнал. 20.05 События недели. 20.35 Сумасшедшие цифры. 21.00 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Слово на воскресенье. 22.35 Развлекательная программа. 23.05 «Нечистая». Фильм пр-ва США. 00.50 Спортивная программа. 01.00 Панорама. 01.10 Музыкальное путешествие.

Канал «Россия»

7.00 Лукоморье. 7.30 «Бернхард Люгинболь. Сожжение №9». Д/ф. 7.50 Мультфильм. 8.10 «Мак и Матли». Сериал. 8.30 По вашим письмам. 9.00 Ваш партнер. 9.15 Парламентская неделя. 10.00 Вести в одиннадцать. 10.15 Тележурнал «Здоровье». 10.30 Доброе утро. 10.55 Врача вызывали? 11.25 Анонимные собеседники. 11.50 «Поэт в России - больше, чем поэт». 12.15 Правда о гербалайфе. 12.25 Проще простого. 13.00, 19.00 Вести. 13.20 «Софи». Телесериал (Дания). 3-я с. 14.10 Ничего, кроме... 14.25 Де факто. 14.50 Мультфильмы. 15.10 Сад культуры. 15.35 «Сибирь». Съёмка против ветра». Д/ф. 16.35 Своя игра. 17.05 I-й Всемирн. фести- валь цирков. 18.00 «Королева Марго». Х/ф. 9-я с. 18.55 Суботний вечер с Л.Зыкиной. 19.55 Погода на завтра. 21.00 Совершенно секретно. 21.55 Сделано в Голливуде. «Тернер и Хуч». Х/ф. 23.40 I-й Всемирный фести- валь цирков. Продолжение.

Санкт-Петербург

9.25 По реке плывёт бобр. 9.55, 11.55, 13.55, 15.55, 18.55 Информ. ТВ. 10.10 «Честь имени». Военное обозрение. 10.40 Непознанное. 11.10 Ток-шоу «Наобум». 11.40 Страсти-мордасти. 12.10 Маринский балет: звезды в Стране Восходящего солнца. 13.40 Мультфильм. 14.10 По всей России. 14.25 Театральная провинция? 14.50 Во славу Отечества. 15.10 Спорт.обозрение.

РЭКЛАМА ☎72-29-96, факс: (0152)72-35-61

**ПКФ «ВАДИС-1»**  
 реалізуе са склада в г.Гродно і Мінске:

- \* с/х і автотыны 15,5/38, 530/610, 720/665, 9,00/20, 10,00/20, 320/508P, 300/508P, 280/508P, 260/508P, 240/508P, 220/508P, 8,40/15, 6,40/13,
- \* лампы накалівання бытавыя і аўтамабільныя,
- \* прадукты дзіцяскага пітання і сухое малако па цэнах заводу вытворцы,

Для оптовых поку- пателей — **скидка 5%.**  
 Отсрочка плацежа до двух недель. рас- смотрит предло- жения по бартеру.

**(0152) тел./факс 44-35-65.**

**ПРАЦОУНЫЯ ВАКАНСІ**  
 Все звесткі даязены па стану на 24 верасня.

Гроднарамбуд, т.33-42-73, 33-32-17, цясьляр (4-6 разрад), майстар -з-та 1,5 млн.руб., сан- тэхнік, станочнік д/а станкоў (4 разрад).  
 Бістро па вул.Антонана,25 А, т.44-40-51, 47-21-11, повар (жыць побач) - 800 тыс.руб.  
 МП «Вера», т.33-27-21 (пасья 16,00), сьлесар па рамонту аўтамабіляў, ён жа электразваршчык і кіроўца - з-та 1 млн.руб.  
 МП «Вігр», т. 44-06-81, 44-92-15, муляр, маляр, апрацоўшчык.  
 ГАП-2, т.2-33-61, маляр па афарбоўцы аўтамабіляў.  
 Гарпладгароднінагандаль, т.6-83-98, кіроўца пагрузчыка - заробак 540 тыс.руб.  
 Кааператыў «Давер», т. 2-92-88, муляр, цясьляр.  
 НПП Дахран, т.72-01-70, муляр (4 разрад) на 2 гады, электрагазваршчык - паўаўтаматы.  
 ЖРЭУ Лен.р-на, т.47-14-72, бляхар.  
 Механічны завод, т.47-02-00,

44-83-36, кацельшчык-рамон- тнік.  
 СП «Інтэр'ер», т.44-25-22, газаваршчык - з-та 1 млн.руб.  
 Камуньсцэбуд, т.2-12-96, ма- ляр - з-та 700 тыс.руб., машы- ніст экскаватара, цясьляр - з- та 700 тыс.руб.  
 Фірма «Лотас», замкавая, 7-а, інжынер-мехаік па аб- сталяванні харчовай прамысловасці, інжынер- тэхнолаг харчовай прамыс- ловасці.  
 МЖК Буд, т.45-28-39, муляр, тынкоўшчык.  
 Цырульня, Церашковай,50, манікюраша.  
 Паліклініка 1, т.47-13-84, ста- ляр.  
 Сьпецтэхбуд, т.6-25-95, інжы- нер-будаўнік на пасаду лінейна- га майстра, кровельшчык (3 разрад).  
 МП «Старт» (каварня-пітэ- рыя) п/х «Хімікаў», повар (4 разрад) - з-та 1 млн.руб.  
 БУ-142, т.47-47-06, муляр - з- та 1 млн.300 тыс.руб. (4 разрад)  
 БУ-64, т.33-83-41, муляр - з-та 1 млн. 500 тыс.руб. (4 разрад), цясьляр - з-та 1 млн. 500 тыс.руб.  
 СШ N 17, т.2-24-52, 2-24-16, сьлесар-сантаэхнік - з-та 350 тыс., электрык  
 УМ-74, т.2-61-49, машыніст аўтакрана (КСМ4561 дызель) - з-та 700 тыс.руб.

**БЕЛОРУССКИЙ ФОНД СОРОСА**  
 ПРОГРАММА  
 «ЦЕНТРАЛЬНО-ЕВРОПЕЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ИНСТИТУТ «ОТКРЫТОЕ ОБЩЕСТВО»

**объявляют конкурс на участие в недельных стажировках в Будапеште**

**В ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВУЗОВ ПО ПОДГОТОВКЕ УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ**

В 1996 - 1997 академическом году запланировано провести около 30 семинаров, в которых примут участие более 300 профессоров и лекторов из Центральной и Восточной Европы.

В течение недели участники семинаров будут работать в библиотеке, изучать учебные планы различных университетов, встречаться с преподавателями и студентами Центрально-Европейского университета.

В 1996 - 1997 учебном году планируется организовать семинары по следующим дисциплинам:

- экономика
- наука и политика в области окружающей среды
- гендерные исследования
- история
- международные отношения и европейские исследования
- право
- средства массовой информации
- медиэвистика
- политические науки
- социология
- изучение проблем юго-восточной Европы
- статистика в области социальных наук.

**ПРИВАТНЫЯ БЯСПЛАТНЫЯ АБ'ЯВЫ**

**ПРАДАЮ**

- \* аксаміт, дублерын, флізелін, тка- ніну сукеначную (трыкатаж). Пашыю капелюшы жаночыя з аксаміту, вел- люру. Ёсьць гатовыя. Можна па ва- шым фасоне. Тэл. 31-24-27
- \* Ёкімбэ - біатэонцар для мужчын, вытв.ЗША. Тэл. 5-38-12
- \* сухое цэльнае малако, сухое абс- тлушчанае малако 1,5%, сухую сьмятанку, масла сьметанковае. Тэл. 45-45-57 з 8.00 да 17.00, 31-92- 91 пасья 18.00
- \* запчасткі ў шырокім асартымен- це для іншамарак: падшыльнікі, амар- тызатары, фільтры, тармазныя ка- лодкі, ШРУСы, рамні, сьвечы за- пальваньня, наканечнікі рулявых цягаў. Іншыя тавары для аўтаамата- раў. Акумулятары. вул.К.Маркса,6, тэл. 72-31-27
- \* халаты (фланэль, паркаль), палі- то зімовае (імп. тканіна), прасьцінкі, ручнікі, касцюм спартовы (бардовы колер), пярыну, падушкі, тканіну на нагавіцы, тканіну шаўковую, баваў- няную, касцюмы для дзяўчынкі (42 памер, блакітны ў гарох і гіпюравы, бежавага колеру), матаблок з усімі прыстасаваньнямі. Усе нядорага. Тэл. 2-00-42

- \* падарункі імпортныя, арыгінальныя для юбілейў, вясельляў, дня нарад- жэньня. Патрабуюцца супрацоўнікі. Тэл. 31-17-57 з 10.00 да 13.00
- \* новы рухавік ад матацыкла «Мінск». Тэл. 44-66-23
- \* казу і авечак. Тэл. 31-86-20
- \* керамічную трубу дыяметрам 20 см, даўжынёй 1.2 м, прыгодная для абста- ляваньня верхняй часткі коміна. Тэл. у Скідалі 99-57-38
- \* скураныя курткі, скураны мужчынскі плашч п.48 - 55 дол., батарэі чыгун- ныя. Тэл. 33-50-21
- \* коўдру 2-спальную (блакітны атлас, ватная), лютэрка ў авальнай раме, паліто з штучнага футра (пад леапар- да), п.48/3, дрэваперапрацоўчы станок «Умелья рукі», лінолеум на падбіцці 1,5 м шыр. - кошт 80 000 руб. за п/м, вазы на падлогу выш. 0,70 м (устойлі- выя з шамонту). Тэл. 2-08-93
- \* вельмі эфэктывны сродак ад пруса- коў (тараканаў), зьмешчаны ў пласта- масных кубіках, дзейнічае на працягу 1 году. Тэл. 2-10-61 з 6.00 да 24.00
- \* баян «Масква» бл/у ў надрэным ста- не, вельмі танна. Тэл. у Лідзе 4-03-41
- \* швейную машыну з электрапрыва- дам, натуральную замшу. Тэл. 33-03-16
- \* бульбу. Тэл. 6-82-79
- \* дачу ў раёне в.Пальніца (дом, сьвят- ло), матацыкл «ИЖ» з бакавым прычэ- пам, у добрым стане. Тэл. 6-36-22
- \* Халадзільнік двухкамерны «Мінск- 126-01», бл/у, гарантыя, танна. Тэл. у Берасьці 23-97-71 (у пр. р.ўныя дні)

- \* аконныя рамы бл/у - 4 шт., 186 x 125, рашоткі аконныя - 2 шт., 170 x 107. Тэл. 47-33-39
- \* дрэваапрацоўчы станок, карбка перадач і блок рухавіка ВА3-01, электрамасер, ФБС-3 і ФБС-4, буль- бакапалка, рухавік МТЗ. Тэл. 72-71-73
- \* беляя прыгожыя заслоны на кух- ню. Адзін камплект - 3 шт, нядорага. Тэл. 6-69-55
- \* электраабагравальнік, пясец- «панчоха», мужчынскі плашч п.46- 54, касцюм мужчынскі п.48-182, мед.літаратуру, курткі мужчынскія. Тэл. 33-79-95
- \* печку «буржуйку», баян, праігра- вальнік. Тэл. 31-02-87
- \* кававаркі - 25 \$, «ЮНІТ», электра- шашлычніцы. Тэл. 2-48-85
- \* швейную машынку «Чайка-134», шматаперацыйная з электрапрыва- дам, дыван 2 x 3,70 вытв.Бельгіі. Тэл. 2-93-75
- \* новая электрычная шафа для дома і дачы. Тэл. 72-65-54
- \* зямельны ўчастак 15 сотак з летнім домікам у цэнтры ж.д. станцыі на бе- рэзе Нёмана, нядорага, прыватывава- ны. Тэл. у Лідзе (8-261) 3-33-92, увечары \* энцыклапедыю «Міфы народаў сьвету» у 2-х тамах. Тэл. 44-37-69 з 8.00 да 12.00
- \* дзіцячую сыценку «Юніор» новую, вельмі прыгожую, плітку аддзелачную бл/у белую, блакітную, танна, 25 кв.м. Тэл. 6-45-29
- \* каляровы тэлевізар «Фатон-707», 1978 г.в., на запчасткі. Лекі «Данавал», «Даназол» - 100 мг Тэл. 31-61-32

Желающие принять участие в семинаре должны заполнить анкету и представить план преподаваемого ими курса, который они хотели бы усовершенствовать.

Участники должны свободно владеть английским языком - для общения с коллегами и работы с материалами библиотеки.

Центром будут компенсированы дорожные расходы, а также расходы, связанные с пребыванием в Будапеште, ксерокопированием материалов и покупкой небольшого количества книг для вашего университета.

За дополнительной информацией и анкетами обращайтесь в Белорусский Фонд Сороса по адресу:  
**220027 г. Минск, пр.Ф.Скорина, 65, корпус 11А БГПА, комн. 101, 107.**  
 Информацию можно получить по телефонам:  
**(017) 232-80-92, 232-70-64, 232-77-13**

**КУПОН ПРИВАТНАЯ АБ'ЯВА**

25 Імя і прозьвішча \_\_\_\_\_

Адрас (тэлефон) \_\_\_\_\_

Рубрыка \_\_\_\_\_

Тэкст \_\_\_\_\_

**БЯСПЛАТНА**

Выразаны купон з тэкстам аб'явы адпраўце поштай, альбо прынясьце ў рэдакцыю самі.

**ПАГОНЯ**  
 230023, Горадня, вул. Дамініканская, 1

**КУПІЮ**

- \* гітару, танна. Тэл. 31-81-63, Паша.
- \* манеты і дробязь СССР 1921-1991 гг. Ад вас - сьпіс манет па гадах + купон бл/аб'явы + канверт з зваротным адрасам. 231300, г.Ліда, а/с 17
- \* першы том энцыклапедыі «Гісторыя Беларусі». Тэл. 33-11-55, Аляксандр.
- \* бляху ацынкаваную, вадасьцёкавыя трубы, ацяпляльнік. БЛК, 34, кв.12

**МЯНЯЮ**

- \* 3-пакаёвую кватэру новай планіроўкі на дзьве кватэры (адна ў Прынёманскім р-не). Тэл. 6-11-11, паклікаць Тоню.
- \* 3-пакаёвую кватэру новай планіроўкі на 2-11-пакаёвую кватэры, магчымы варыянты. Тэл. 6-60-22
- \* 3-пакаёвую кватэру 57/90 у Лідзе на Горадню. Тэл. 47-33-35

**ПАСЛУГІ**

- \* «Товары жыцці» прапануюць: назаву ўсе дыягностычныя вагі, набраць вагу, ачысьціць арганізм ад шкодных накіпленняў, узяць імунітэт арганізму да захворваньняў. Запіс на бясплатныя кансультацыі па тэл. 72-60-06 з 8.00 да 10.00.
- \* Бясплатна вышлем неабходную інфармацыю па лячэньню дзіцячага энурэзу ў хатніх умовах. Да свайго ліста дадайце чысты канверт з вашым адрасам. 231800, г.Слонім, а/с 15
- \* Кузаўныя работы, зварка, рыхтоўка, падрыхтоўка да пакарскі. Тэл. 45-45-57 з 8.00 да 17.00, 31-92-91 пасья 18.00
- \* Перацяжка, аб'юка, рамонт м/м (танна, хутка, якасна). Тэл. 33-41-58 з 8.00 да 17.00, 33-31-33 пасья 18.00
- \* Машынапісныя працы. Горадня-23, а/с 164

**РОЗНАЕ**

- \* Арганізацыя рэкламы ў газетах, на радыё, тэлебачанні і фотаздымка. Працуем па выкліку. Тэл. 44-78-44

**ЗНАЁМСТВЫ**

- \* Познаёмлюся з прыстойным мужчынам бяз шкодных звычак. Мне: 50/166/60, цаню розум, вернасць, шчодрасць. Горадня-26, п/л І-ДР N 502107.
- \* Хлопец 26/186/80 пазнаёміцца з прыгожай дэзлавой дзяўчынай. Горад- ня, 4-ы зав. Куйбышава, 12.
- \* З мэтай стварэньня сям'і пазнаёмлюся з прыстойным мужчынам 40-45 гадоў бяз шкодных звычак, які мае месца для сустрэч. 230026, Горадня-26, да запатраба- ваньня п/л IV-ДР N 525500.
- \* З самымі сур'ёзнымі намерамі пазнаёмлюся з прывабнай жанчынай. Аб сабе: 26/174/64, адукацыя вышэйшая, будаўнік. 213560, Магілёўская вобл., м.Краснаполье, вул.Калініна, 113. А.Д.
- \* Малады чалавек 30/165 з мэтай стварэньня сям'і пазнаёміцца са стройнай, прывабнай забяспечанай дзяўчынай да 30 гадоў, бяз шкодных звычак, якая не была раней у шлюбе і якая цэніць у жыцці вернасць, ува- емаразумьне і павагу. 230025, Го- радня, галоўпаштамт, да запатраба- ваньня п/л VI-ДР N 076368.

**ВЭЖАВАЊКІ**

Віншую любую матулю Ядзьвігу Іванану ВАРАПАЙ з Днём нарад- жэньня. Жадаем быць заўсёды мала- дой і прыгожай, моцнага здароўя! Люда і Андрэй.

**Публікацыя — у пятніцу.**

72 - 29 - 96  
 Прыватныя бясплатныя аб'явы прымаюцца ў нас і па тэлефоне кожны дзень, акрамя суботы і нядзелі.

**АО «ДИФА»**  
 ПРОИЗВОДСТВО АВТО- МОБИЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ:

- \* воздушные для автомобилей - ВА3, "Таврия", "Ока", М- 2141, Волга, УАЗ, ЯМЗ-328, ЯМЗ-840, КАМаЗ
- \* масляные для автомобилей - ВА3 М-412, Волга, УАЗ.

Двигатели — 8ДМ21, ЯМЗ-32236.  
 \* топливные для автомобилей — двигатели теплово- зов, ЯМЗ.  
**230025, Гродно, ул.Белуша, 45**  
 КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ:  
**47-85-22, 45-33-46, 47-83-14.**

**КООПЕРАТИВ «ТОПАЗ»**  
 производит:

- \* установку, ремонт, наладку и техническое обслуживание СИСТЕМ ОХРАНО-ПОЖАРНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ и средств связи.
- \* ремонт телефонных аппаратов.

**(0152) Тел.: 2-30-15, 2-35-79 после 17.00, Тел. 72-75-38 с 8.30 до 17.00.**

**ПАГОНЯ**

150-200 ТЫСЯЧ РУБЛЕЙ ЗА 2 ДНИ!

Запрашаем да супрацоўніцтва пенсіянераў, студэнтаў, беспрацоў- ных у якасьці грамадзкіх распусюд- жальнікаў «ПАГОНЯ».

Аплата - 30% ад кошту рэалі- заваных экзампліяру газет.

Гэта азначае, што за пятніцу і суботу Вы зможаце зарабіць 150-200 тысяч рублёў.

**Даведкі па тэлефоне: 72-29-96, 72-35-61.**

ГІСТОРЫЯ І КУЛЬТУРА

КАМУ СЪВЯТЫ, КАМУ НАЦЫЯНАЛІСТ

У чарговым фільме а-ля Азаронак, паказаным па БТ 10 верасня, старшыня Вярхоўнага Савету Рэспублікі Беларусь Сямён Шарэцкі быў абвінавачаны ва ўсіх сьмяротных грахах і, таксама ў тым, што ён паставіў помнік Міндоўгу.

Каштоўнае Евангелле з шматлікімі прыпіскамі на палях, якія даюць цудоўную інфармацыю пра мову, лад, тапаніміку Княства.

Да нас дайшло і некалькі іншых кніг, створаных у Лаўрышаўскім кляштары.

Лаўрышаўскі кляштар праіснаваў шмат стагоддзяў. У час Першай сусьветнай вайны тут праходзіла лінія расейска-германскага фронту.

Варта зазначыць, што змаганьне Лука-Замыталіных з беларускімі нацыянальнымі сьвятынямі ўсё болей нагадвае змаганьне з ветракамі.

Станіслаў СУДНІК.

ВЫРАТАВАННЫЯ КАШТОЎНАСЬЦІ

У Гарадзенскім гісторыка-археалагічным музэі ёсьць экспазыцыя пад назвай «Скарбы, вернутыя народу».

Прыемна, што нарэшце перамагла справядлівасьць, і вырванае з лап кантрабандыстаў на нашай мяжы цяпер не сплывае басьведна ў Маскву.

Прадметы, якія паступілі ў музэй, перш, чым заняць адпаведнае ім месца ў фондзе, павінны прайсьці навуковую апрацоўку па ўсіх правілах музэйнай справы.

«Таварыства Кузьняцова», карціны, акварэлі, малюнкi вядомых мастакоў І.Мяшкова, Н.Піманенкі, К.Гарбатава, якія тварылі на мяжы XIX-XX стагоддзяў.

Аўтарства некалькіх мастацкіх работ пакуль што канчаткова не ўстаноўлена. Але эксперты мяркуюць, што, напрыклад, эскіз «Масьленіца» належыць пэндзлю Барыса Кустодзіева.

З іншых рэчаў найбольшую каштоўнасьць уяўляе 2-кілаграмавае сувенірнае блюдо з срэбра з умантаванымі дзеясловамі медалімі і кляймою Фабержэ.

Ю.ШАСТАК, ст.навуковы супрацоўнік ГДГАМА.

ЯК ЖЫВЕЦА ПАЦУКУ ПАД ЧАС ГОДУ ПАЦУЧАГА...

Як вядома, 1996-ы год паводле ўсходняга календару зьяўляецца годам Пацука.

- Ансамбль «Вясельле» нядаўна вярнуўся з Гішпаніі. Якія ўражаньні?

- Уражаньняў шмат. Мы далі 30 канцэртаў па ўсёй Андалузіі. І ўсё гэта за даволі кароткі тэрмін (з 30 чэрвеня па 6 жніўня).

- Міхась, які ў ансамбля творчыя планы на будучыню?

- У кастрычніку плануецца выступленьні ў Канадзе. Гастролі ў ПАР (ЮАР) хутэй за ўсё не адбудуцца.

- «Вясельле» з цікавасьцю прымаюць за мяжой і ў нас на Беларусі. А ці праўда, што ў роднай краіне на некалькіх месцах не выплочваюць зарплату?

- Казаць страшна, але гэта так. Часам па 4-5 месяцаў ня плоцяць грошай.

- Ты сьпяваеш народным тэатрам. Такі голас сустракаецца на эстрадзе нячаста...

- Ведаеш, на эстрадзе раней у зеніце папулярнасьці былі барытоны (Кабзон, Вуячыч, Магамаеў).

- З кім з беларускіх «зорак» сяброуеш?

- Я таварыскі чалавек і сяброў у мяне шмат. Знаходжуся ў добрых адно-

сінах з Ядзёй Паплаўскай і Аляксандрам Ціхановічам. Другога Аляксандра - Саладуху - ведаю з 1988 году, калі ён быў толькі Сашам і тады яшчэ толькі расказваў мне пра свае грандыёзныя планы.

- Ці траплялі ў «Вясельлі» з-за трохі сьмешнага прозьвішча саліста ў неадарэчныя сітуацыі?

- Адночы мы выступалі з канцэртамі на Берасьцейшчыне ў сельскім клубе. Нездзе ўверсе па бэльцы прабег пацук.

- Як жывеца Пацуку пад час году пауцага?

- Складана жывеца, бо жыцьцё зараз такое.

НА ЗЯМЛІ ПРОДКАЎ



Многія дзесяцігоддзі ў нашай краіне існавала жалезная заслона. Нельга было амерыканцу патрапіць у Беларусь, а беларусу - у Амерыку.

да нас. У жніўні горад Скідаль наведалі дзьве амерыканкі: Лінда Хагл з дачкой Брэндзі. Яны прыехалі на зямлю сваіх продкаў, тут жыў іх дзед і прадзед Ф.Сарнацкі.

Ілья БАРЫСАЎ. НА ЗДЫМКУ: Лінда Хагл (у сярэдзіне) у момант гутаркі. Фота аўтара.

АСАРЦІ БЕЛАРУСКАЙ ЛАЦІНКАЙ

Прачытайшы дасланы ў «ПАГОЊО» зборнік вершаў Юрая Касіча «Каралева зіма» (Juraј Kasic. Karaleva zima. Віцебск, 1996), я яшчэ раз упэўніўся, на колькі сёньня актуальны заезджаны афарызм Нярасава «Поэтом можешь ты не быть...».

Больш таго, «Каралева зіма» - выдадзеная аўтарам на беларускай лацінцы - гэта нейкі гібрид вершаў, адвольных перакладаў з Вярыцкага, Бродзкага і Акуджавы, малюнкаў, густа перасыпаных граматычнымі, арфаграфічнымі ды стылістычнымі памылкамі.

знайсці рэдактара? Вельмі прыкра, але ані беларуская лацінка, ані аўтарытэт Таварыства Вольных Літэратараў ня сталі для аўтара надзейным фігавым лістком і не ўратавалі ад поўнага правалу.

Пацярпеў яшчэ раз і паэт Славамір Адамовіч, стаўшы героем верша «Ніраја рэспіа». Чаго варты радкі: «Адамовіча рассталалі. Вось і ахвяра між нас./ А мы ўжо сьмяемся, рагочам - маўляў, не прыйшоў яшчэ час.»

Дзякуй Богу, Славамір Адамовіч жывы. А вось парасткі паэзіі ў зборніку Юрая Касіча ператварыліся ў «глупую песьню».

Юры ГУМЯНЮК.

МЭТАЛЁВАЕ ШОЎ У СТАРЫМ ПАРКУ

20 верасня ў Гарадзенскім клубе «Repleu», які знаходзіцца ў Старым парку, адбыўся канцэрт мэнажкі гуртоў Exhumator, Degradе і Splenetіc.

Перад канцэртам прадаваўся першы беларускі часопіс экстрэмальнай музыкі «Легіён», відэакасеты з запісам канцэртаў мэнажка гурта Exhumator і аўдыёкасы з іхнім апошнім альбомам.

Гэты канцэрт адкрыў праграмае металёвае турнэ гурта Exhumator з іншымі

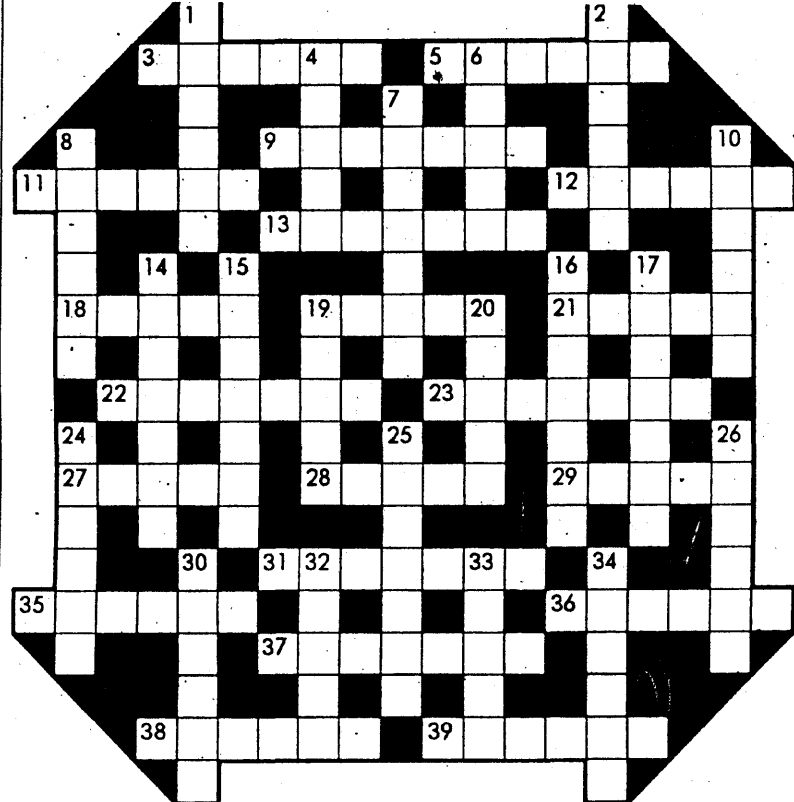
мі камандамі Беларусі і краін блізкага замежжа: Расеі (Масква, Санкт-Пецярбург), Малдовы (Кішынь) і Украіны (Кіеў). Уся праграма праходзіць пры садзейнічаньні радыёпраграмы «Небасьпечная зона».

У гарадзенскім канцэрце не прымаў удзелу абяцаны гурт «Тарнада». Хлопцы не змаглі прыехаць, бо заняты запісам новага альбому.

Андрэй НОВІК.

К Р Ы Ж А В А Н К А

Склаў Сяргей ГРЫНЬ.



Па гарызанталі: 3.Частка сьвету. 5.Звод законаў у некаторых краінах Эўропы XVI-XVIII ст.ст. 9.Электрамагнітны генератар пераменнага току для ўтварэньня іскры. 11.Чалавек, ахоплены якой-небудзь хваравітай ідэяй, вар'ят. 12.Гара ў Арменіі, добра вядомая ўсім заўзятарам футболу. 13.Народны і балны танец з шасці фігур, распаўсюджаны ў многіх эўрапейскіх народаў, а таксама музыка гэтага танца. 18.Шматтадовая расьліна з цьвёрдым ствалам і адходзячымі ад яго галінамі. 19.Група людзей, якія імкнуцца любымі сродкамі дасягнуць якіх-небудзь карысьлівых мэтаў. 21.Мысьленны вобраз, уяўленьне. 22.Урачысты балны танец, які выконваецца парамі. 23.Двор памешчыка разам з зямельнымі ўгоддзямі. 27.Воклі, які азначае захапленне, пахвалу, адабрэньне. 28.Магазін, лаўка. 29. Луста хлеба. 31.Сукупнасьць практычных мерапрыемстваў, якія садзейнічаюць захаванню здароўя. 35.Сорт вінаграду, дысертнае віно з гэтага вінаграду. 36.Інструмент для атрымання шчэлін у метале, грунце, дрэве. 37.Выключная адоранасьць. 38.Хімічны элемент, шчэлачны метал серабрыста-белага колеру. 39.Адна з найменшых па плошчы краін Эўропы. Па вертыкалі: 1.Бядровая частка сьвіной тушы, шынкі. 2.Мясцовасьць з прыроднымі лекавымі сродкамі, прыгодная для пабудовы санаторыяў. 4.Сталіца цэнтральна-эўрапейскай краіны. 6.Ганаровае радавое або дараванае дваранскае званьне. 7.Адсутнасьць кіраўніцтва, безуладдзе. 8.Бой тарзадора з быком. 10.Найвялікшая гістарычная каштоўнасьць Горадні. 14.Кіраўніцтва факультэту вышэйшай навукальнай установы. 15.Кандытарскі выраб, які атрымліваецца шляхам перапрацоўкі зьзярка какавы з цукрам. 16.Чалавек, які валодае сістэмай фізічных практыкаваньняў, якія садзейнічаюць агульнаму разьвіцьцю арганізму. 17.Ядавітае наркатычнае рэчыва, якое маецца ў тытуні. 19.Пісар, канторскі служачы. 20.Імклівы напад вайск на пазіцыі праціўніка. 24.Каўпак на ляпме ад адлюстраваньня сьвятла і для засьцярогі вачэй ад яго яркасьці. 25.Адбітак з негатыву, на якім сьветля і цёмныя часткі адпавядаюць іх сапраўднаму размеркаваньню ў рэчывах. 26.Ударны музычны інструмент у выглядзе металічнага дыска, разнавіднасьць гонга. 30.Пратэстанцкі сьвятар. 32.Возера на поўдні Фінляндыі. 33.Адна з буйнейшых рэк Беларусі. 34.Кожная з чатырох фаз Месяца.

АДКАЗЫ НА КРЫЖАВАНКУ, ЗЬМЕШЧАНУЮ ў ПАПЯРЭДНІМ НУМАРЫ: Па гарызанталі: 1.Ратуша. 4.Гарнір. 8.Хабар. 9.Краты. 14.Цырк. 15.Лангуст. 16.Гран. 19.Нафта. 20.Выдра. 22.Акула. 23.Метро. 24.Піхта. 30.Імбір. 31.Абора. 32.Лаўра. 33.Ваяж. 34.Вазелін. 37.Егер. 40.Катэр. 41.Набат. 42.Аналіз. 43.Біблія. Па вертыкалі: 2.Трач. 3.Шкала. 5.Абрыс. 6.Нота. 7.Дацэнт. 10.Фантан. 11.Шрыфт. 12.Аіда. 13.Браун. 17.Салетра. 18.Дахтыль. 20.Вярба. 21.Аліва. 25.Ліхвар. 26.Абсяг. 27.Колер. 28.Пурга. 29.Сакрат. 35.Аролі. 36.Івасі. 38.Зала. 39.Баул.



1794 г. Для мабілізацыі гараджанаў і шляхты ў Горадню прыбыў Тадэвуш Касцюшка. 1892 г. Нарадзілася Зоська Верас (Людвіка Сівіцкая), легендарная пісьменьніца і публіцыстка, з якой зьвязана цэлая эпоха беларускага Адраджэньня. 1 кастрычніка Міжнародны дзень музыкі. 2 кастрычніка 1413 г. Была падпісана Гарадзельская вунія - саюз Вялікага княства Літоўскага з Польскім каралеўствам. 4 кастрычніка 1582 г. На зямлях Рэчы Паспалітай быў уведзены грыгарыянскі календар (так званы «новы стыль»). 1742 г. Нарадзіўся Францішак Карпінскі (255 гадоў таму), вядомы асьветнік, пісьменьнік, публіцыст. Працяглы час жыў у маёнтку Хораўшчына (Сьвіслацкі раён). Падрыхтаваў Ул.ХІЛЬМАНОВІЧ.

СПОРТ



Чарговую паразу ў чэмпіянаце краіны пацярпелі футбалісты гарадзенскага «Нёману».

Гол у гарадзенцаў (ужо 5-ы) забіў Андрэй Сярогін - адзінае святлае адкрыццё сезону.

УСЁ ГЛЫБЕЙ ЯМА

капітана каманды Аляксандра Жылюка выдалілі з поля.

Лідзкі «Абунтнік» крыху падвысіў свае «акцыі» у барацьбе за права застацца ў лізе мацнейшых, нечакана адолеўшы віцебскі «Лакаматыв-96» - 2:0 (вызначыліся Віталь Рашкевіч і Сяргей Салыга).

Становішча «на дне» турнірнай табліцы зараз наступнае: 11. «Шахцёр» -19 ачкоў, 12.»Тарпеда» Мн. - 18, 13.»Нёман» - 17,

14.»Абунтнік» - 16, 15.»Тарпеда» Мг. - 16, 16.»Ведрыч» - 15.

Ня цешаць каманды Гарадзёнчшыні і ў другім эшалоне. Слоніміскі «Магнальняк» па нейкай загадкавай заканамернасці чарговы раз «завальвае» канцоўку чэмпіянату (3:4 у апошнім туры ў Сьветлагорску ад «Хіміка»).

У СВАЁЙ ХАЦЕ І ДЗІРКІ ГРЭЮЦЬ

Гарадзенскі спартовы комплекс «Вікторыя» прыняў валебольныя жаночыя дружыны Беларусі і Румыніі.

Галоўная прыемнасць у тым, што нашыя дзяўчаты здолелі ўзяць рэванш за крыўдную паразу ад румынак у гасцях, дзе

меў месца (па сьведчаньнях відавочцаў) непрыхавана неаб'ектыўны арбітраж. У справядным матчы зборная Беларусі была ня толькі гаспадаром пляцоўкі, але і становішча. Цікава, што нашыя адгулялі ўсю сустрэчу стартывай шасцёркай (даволі рэдкі выпадак у валеболье).

У кваліфікацыйнай групе «Д» спаборнічаюць таксама дружыны Францыі і Югаславіі. У надыходзячую суботу беларускі прымаюць у нашым горадзе французжана (пачатак спатканьня а 17-й гадзіне). Гэты матч значна акрэсьліць турнірныя перспектывы.



УСТАНОВКА «ГРАД» СПРАЦАВАЛА

«Нёман» - «Энергія» - 16:0 (шайбы закідалі Галычын - чатыры, Калмычкова - тры, Мінін, Пстыга - па дзве, Галавінаў, Сьцефановіч, Чурабаеў, Вярбіцкі, Струкаў) і 9:4 (Чурабаеў - тры, Галавінаў - дзве, Галычын, Мінін, Кадыраў, Пячонкін).

сілі прахадны характар. У першым, кіруючыся памкненьнем забіць як мага болей, гарадзенцы ўсталявалі новы рэкорд УЭХЛ. На заўтра чэмпіёны Лігі дазволілі сабе напрыканцы адпачынак. Вынікі астатніх сустрэчаў 2 туру: «Алімпія» - «Цівалі» - 3:3, 0:2 «Юнацтва» - «Палімір» - 0:8, 3:8 «Сокал» - «Юніёрс» - 6:2, 6:0

Адразу выявіўся прэтэндэнцкі квартэт на медалі: «Палімір», «Нёман» і «Сокал» - па 8 ачкоў, «Цівалі» - 7. Лідарства сярод снайпераў (па сістэме гол + пас) захапіў гарадзенец Ігар Сьцефановіч - 10 ачкоў (4+6).

Бліжэйшы ўік-энд «Нёман» чакаюць выпрабаваньні ў Наваполацку.



ПАУТАРЭНЬНЕ - МАШ ПАРАЖЭНЬНЯ

Матч другога туру чэмпіянату краіны па свайму сцэнару ў значнай ступені нагадаў сустрэчу тыднёвай даўнасьці ў Менску. Ізноў сталічныя хакеісты выялі ў ліку, а гарадзенцы адчайна спрабавалі адыграцца. Пры тым прыкры зыход для нёманцаў тэрза прызначае заканамерным.

аднаклубнікаў, а на заключны перапынак каманды адправіліся ўжо пры ліку 1:3. Занадта часта нёманцы памыляліся ў абароне, пакідаючы свайго бранніка на літасць супернікаў і лёсу. Трэці перыяд, нягледзячы на спадзяваньні шматлікіх заўзятараў, так і ня стаў пераломным. Высілка Аляксандра Пстыгі і Дзьмітрыя Мядзведзева (апошні, здаецца, акрыў пасля траўмы) не знайшлі належнай падтрымкі ў партнёраў. Да таго ж блізка стаў у брамцы Сяргей Шабанаў. Справадлівасць дзеля адначым і выратавальныя дзеянні ў шэрагу

эпізодаў нашага галкіпера Аляксея Емельянава. Урэшце Алег Малашкевіч удалося скараціць разрыў у ліку, але гэта быў апошні выніковы кідок.

Пасьля двух тураў прэтэнзыі «Нёману» на чэмпіёнства выглядаюць непераканаўча: «Палімір» і «Цівалі» - па 4 ачкі, «Нёман» і «Юнацтва» застаюцца «на нулях».

У суботу распачынаецца 5-ы чэмпіят краіны па баскетболе. Чэмпіён Беларусі «Гродна-93» прымае ў залі медінстыту гомельскі «Сож» (пятае месца па выніках апошняга першынства). Пачатак спатканьняў а 17-й гадзіне (у суботу) і а 11-й (у нядзелю). Аматары гульні «гулівераў» нарэшце спатляюць сваю прагу вынікавага відовішча.

Хельмут КАМЕНСкі.



КІНААФІША ГОРАДНІ

«КАСТРЫЧНІК»: 28,29,30 верасня - «Замарожаны» (камедыя) - 10.00 (ільготны), 14.40, 12.20, 15.10. «Адкрыты агонь» (баявік, для дарослых) - 15.00, 16.50, 18.40 і 20.30. «Сем нявест для сямі братоў» (камедыя, ЗША) - 15.20, 17.10. «Сэкстое пачуццё» (для дарослых) - 19.10, 21.00. ВІДЭА: «Сьпіна да сьпіны» (баявік) - 15.00, 18.40. «Парк Юрскага перыяду-2» (фантастыка, прыгоды) - 16.50, 20.30. КІНО-ДЗЕЦЯМ: 28 верасня - «Выдра па імені Тарка» (Англія) - 12.00. «Выватавальнік ў Аўстраліі» (мульт.) - 12.30. 29 верасня - «Вар'яты на стадыёне» (камедыя) - 12.00. «Усе сабакі падаюць у рай-2» (мульт.) - 13.30. Кожную сераду і нядзелю - Школьныя дыскаўтэка - 18.30. НАЧНЫ КЛУБ: штодзённая музычна-забаўляльная праграма - 22.00 (панядзелак і аўторак - выхадныя).

ЦІ БУДЗЕ Ў КСЯНДЗА ЖОНКА?

Аб абавязковым цэлібате (забароне жаніцьбы) каталіцкіх сьвятароў напісана шмат апавяданьняў. Цэлібат нярэдка зьяўляецца тэмай для плётак і анекдотаў. Аднак ксяндзы не заўсёды былі халасцязцамі.

ГЭТА ЦІКАВА

У праваслаўнай царкве такое становішча захоўваецца да нашых дзён. Вышэйшыя герархі павінны быць манахаў, а сьвятараў, якія служаць у прыходах, нават пажадана мець сям'ю.

тэма цэлібату таксама ўзьнімалася. Але прыхільнікі захаваньня статус-кво перамаглі.

Каталіцкая царква лічыць, што нежанаты ксёндз больш надэе ўвагі сваім прыхаджанам і на першае месца ставіць рэлігійныя, а не сямейныя справы.

АБРАБАВАЛІ...

Ксёндз Канвельскага касьцёла Г.Яблонскі падаў заяву ў Ворунаўскі РАУС, што шостага верасня каля пяці гадзін раніцы да яго ў хату зайш-

лі двое невядомых мужчын і скралі вялікую суму грошай і асабістыя рэчы.

Вацлаў СЯРПІНСкі.

БІТВА ПАД ВОРШАЙ... У ІТАЛЬЯНСКІМ ДАВЕДНІКУ ПА МАСТАЦТВЕ

Бітва пад Воршай - гэта слаўная старонка нашай гісторыі, якой можа ганарыцца кожны беларус. Але, на жаль, ня кожны беларус пра яе ведае. Тым больш дзіўна, што пра гэтую бітву ведаюць і адзначаюць як падзею агульнаэўрапейскага маштабу на Захадзе. Так, у даведніку па мастацтве пад рэдакцыяй італья-

скага мастацтвазнаўцы Сандра Спрацаці, што выйшаў у свет у Мілане ў 1991 годзе, у канцы кожнага разьдзелу падаецца табліца найгалоўнейшых падзеяў гісторыі, палітыкі, мастацтва, філасофіі - падзеяў, якія былі вызначальнымі для эўрапейскай гісторыі і культуры. У адной з іх бітва пад Воршай падаецца побач з

каранацыяй Генрыха VIII, вынаходжаньнем першага клавірорду, дзейнасьцю Э.Ратэрдамскага, Макіявэлі, Міхала Анэла і Рафаэля.

Вось так: каб адчуць у сябе беларуса, чытайце эўрапейскіх аўтараў.

Людвіка ВАЛЫНЦОВА.

«НАВАГРУДАК» ПРАДАЛІ ЗА ДАЎГІ

Сухагрус «Навагрудак», які з канца 70-х гадоў «баразыў» прасторы мораў ды акіянаў пад савецкім, а пазьней расейскім сьцягам, больш ня зьявіцца ў портах сьвету пад гэтым імем і сьцягам. Балтыйскае марское пароходства страціла гэты карабель. Цеплаход быў арыштаваны і прададзены за даўгі пароходства ў Антверпене і, нават, двойчы. Спачатку Турэцкая фірма дала 23 мільёны бельгійскіх франкаў, але гэтую цану перабіла кіпрская кампанія. Новая гаспадары будучь экспloatаваць карабель пад іншым імем.

Некалі беларускі бок ня выставіў пецярбуржцам прэтэнзыі за камерцыйную эксплуатацыю імя Навагрудку. Зараз ужо позна.

Вацлаў СЯРПІНСкі.

КАМУ ПРЫВАТЫЗАЦЫЯ, КАМУ - КРЫМІНАЛІЗАЦЫЯ

Ліквідацыя калгасаў у Летуве, пераход да сьлянянскіх гаспадарак выклікалі вострую патрэбу ў конях. Ліквідуючы яе часта на пасьвішчах Беларусі. У памежнай Ворунаўскім раёне за тыдзень было зьведзена чацьвёра коней і двое жарабят. Пры вядомай пільнасьці нашых памежнікаў не затрыманы ніводзін са зьлодзеяў.

Вацлаў СЯРПІНСкі.

ТАРАСКОЎ ЦІА ПЫДЗЕЧЬ

БАРАН (21.3-20.4) Перад Табою раматнычныя дні. У закаханасьці не забудзься на важнае спатканьне ў аўторак, ад якога залежыць Твая вытворчая кар'ера. Цёпла апрапяныя, ідучы на шпальцы.

ЛЕЎ (23.7-23.8) Гэтымі днямі Львоў забране страла Амура. А самотныя асобы адважачца нават зрабіць прапанову. Але ці ня лепей пачакаць да сьнежня. Дзеля супакоеньня пі гарбаты з мёлісы.

СТРАПЕЦ (23.11-21.12) Бліжэйшымі днямі поўныя таварыскіх падзей. А самотны Венера падае нават каханьне. Маеш моцнае апіршча ў сваім партнёры, можа горы зьяврунуць. Але дбай і пра сваё здароўе.

БЫК (21.4-20.5) Меркурый вясуче поспехі. Але жніво бывае толькі пасля сьвэб. Нехта з-пад знаку Шалюў дарадзіць Табе ў грашовых пытаньнях. У выхадныя дні карыстай кожны праменьчык сонца.

ДЗЕВА (24.8-23.9) Зоры табе спрыяюць, распачынай новыя задуму ў рабоце. Ня ў грашах таксама няблага, хоць ня ўсё як Ты хочаш. Старайся купіць цёплую вопратку для сям'і. Еш апельсіны.

КАЗЯРОГ (22.12-20.1) З выняткам пятніцы вельмі ўдалы тыдзень. А Меркуры абячае поспехі ў справах. Ня дзіва, што будзеш жадаю асобай у кожнай кампаніі. Не забывайся на дыету.

БЛІЗНЬЯТЫ (21.5-21.6) Бліжэйшымі днямі праца дасьць Табе задавальненьне. Атрымаеш прызнаньне і вылучэньне. Дома дробныя непаразуменьні. У пятніцу валадой пачуццям.

ШАЛІ (24.9-23.10) Сонца вясуче Табе шэраг поспехаў у працы. А Твай абяцаньні Венера ўчыць прыемны стан закаханасьці. Але зладзь сваё жыццё, болей сьпявай, унікай стрэсаў і... палітыкі.

РЫБЫ (20.2-20.3) Набрыяе сінату ў выхадныя дні, бо ў працы Цябе чакаюць цяжкія заданьні. З дапамогай Рака паробіш іх адным махам. А потым падумай, як узяць сваё. Субота - дзень для закупаў.

Д.К.

Аўтарыйнак КОШТЫ НА АЎТАМАБІЛІ НА БЕЛастоцкай БІРЖЫ НА МІНУЛЫМ ТЫДНІ. ЦЭНЫ ПАДАДЗЕНЫ У ТЫСЯЧАХ НОВЫХ ЗЛОТЫХ. Курс злотлага да далара складае \$1 = зл. 2,79. Ляда, 1993 г.в., зл. 13,9. Ляда, 1990 г.в., зл. 9,2-9,6. Ляда-Самара, 1991 г.в., зл. 11,0-12,8. Ляда-Самара, 1989 г.в., зл. 8,4-9,7. Ляда-Самара, 1988 г.в., зл. 6,5-6,8. Таўрыя, 1994 г.в., зл. 11,0. Таўрыя, 1991 г.в., зл. 5,7-7,0. Паланэз, 1996 г.в., зл. 19,8. Паланэз, 1994 г.в., зл. 13,9-16,5. Паланэз, 1993 г.в., зл. 13,5-15,8. Фіат-Чынквчанта, 1996 г.в., зл. 17,8. Фіат-Чынквчанта, 1995 г.в., зл. 16,2-18,5. Фіат-Чынквчанта, 1994 г.в., зл. 15,5. Фіат-Чынквчанта, 1993 г.в., зл. 14,8-16,0. Фіат-Тэмпра, 1995 г.в., зл. 28,0. Фіат-Тэмпра, 1994 г.в., зл. 26,0. Фіат-Тэмпра, 1993 г.в., зл. 24,5. Фіат-Тэмпра, 1992 г.в., зл. 21,5-23,0. Фальксваген-Гольф, 1994 г.в., зл. 36,0. Фальксваген-Гольф, 1993 г.в., зл. 29,5. Фальксваген-Гольф, 1992 г.в., зл. 30,0. Фальксваген-Гольф, 1988 г.в., зл. 16,5. Фальксваген-Пасат, 1992 г.в., зл. 32,0. Фальксваген-Пасат, 1991 г.в., зл. 27,0. Аўда 80, 1993 г.в., зл. 39,0. Аўда 80, 1991 г.в., зл. 24,7. Аўда 80, 1990 г.в., зл. 25,0. Аўда 80, 1989 г.в., зл. 23,0. Аўда 100, 1994 г.в., зл. 58,0. Аўда 100, 1992 г.в., зл. 35,0. Аўда 100, 1991 г.в., зл. 34,0. Аўда 100, 1990 г.в., зл. 30,0. Аўда 100, 1987 г.в., зл. 15,8. Аўда 100, 1986 г.в., зл. 15,8. БМВ 318, 1993 г.в., зл. 20,0. БМВ 318, 1991 г.в., зл. 35,0. БМВ 318, 1987 г.в., зл. 16,5. БМВ 520, 1988 г.в., зл. 31,4. БМВ 525, 1991 г.в., зл. 41,5. Мэрсэдэс 200, 1990 г.в., зл. 36,0. Мэрсэдэс 200, 1989 г.в., зл. 28,5. Мэрсэдэс 200, 1987 г.в., зл. 28,5. Мэрсэдэс 230, 1989 г.в., зл. 33,3. Мэрсэдэс 230, 1988 г.в., зл. 31,0. Мэрсэдэс 300, 1987 г.в., зл. 33,0. Мэрсэдэс 300, 1986 г.в., зл. 26,5. Гаета-Камры, 1994 г.в., зл. 67,0. Гаета-Камры, 1992 г.в., зл. 48,5. Маэда 323, 1991 г.в., зл. 21,0. Маэда 323, 1990 г.в., зл. 19,5. Маэда 626, 1992 г.в., зл. 35,0. Маэда 626, 1991 г.в., зл. 34,2. Маэда 626, 1990 г.в., зл. 20,5. Маэда 626, 1988 г.в., зл. 17,0. Маэда 626, 1987 г.в., зл. 15,5. Нисан-Сані, 1994 г.в., зл. 29,5. Нисан-Сані, 1993 г.в., зл. 26,8. Нисан-Сані, 1990 г.в., зл. 13,9. Нисан-Сані, 1988 г.в., зл. 14,0. Нисан-Прэм'ера, 1991 г.в., зл. 28,5. Опель-Корса, 1993 г.в., зл. 20,5. Опель-Корса, 1989 г.в., зл. 18,2. Опель-Кадэт, 1989 г.в., зл. 16,2. Опель-Кадэт, 1988 г.в., зл. 15,7. Опель-Кадэт, 1987 г.в., зл. 13,5. Опель-Кадэт, 1986 г.в., зл. 12,8. Опель-Астра, 1995 г.в., зл. 35,0. Опель-Астра, 1994 г.в., зл. 18,3. Опель-Астра, 1993 г.в., зл. 27,5. Опель-Аскона, 1988 г.в., зл. 13,5. Опель-Вектра, 1993 г.в., зл. 33,0. Опель-Вектра, 1990 г.в., зл. 22,5. Опель-Амега, 1992 г.в., зл. 27,0. Опель-Амега, 1989 г.в., зл. 18,2. Опель-Амега, 1987 г.в., зл. 17,5. Форд-Фіеста, 1991 г.в., зл. 16,0. Форд-Фіеста, 1989 г.в., зл. 15,5. Форд-Эскорт, 1994 г.в., зл. 28,0. Форд-Эскорт, 1992 г.в., зл. 24,7. Форд-Эскорт, 1991 г.в., зл. 18,5. Форд-Эскорт, 1988 г.в., зл. 14,2. Форд-Мандэа, 1993 г.в., зл. 37,0. Форд-Скорпія, 1991 г.в., зл. 22,5. Форд-Скорпія, 1990 г.в., зл. 18,3. Форд-Скорпія, 1988 г.в., зл. 13,0. Пежо 309, 1991 г.в., зл. 16,3. Пежо 309, 1988 г.в., зл. 11,0. Пежо 405, 1994 г.в., зл. 27,0. Пежо 405, 1992 г.в., зл. 25,5. Ситраэн, 1988 г.в., зл. 2,5. Ситраэн, 1987 г.в., зл. 13,0. Ситраэн, 1986 г.в., зл. 8,5. Ситраэн-Канчэня, 1992 г.в., зл. 40,0. Рэно-Кліа, 1994 г.в., зл. 23,0. Рэно-Кліа, 1992 г.в., зл. 17,5. Рэно 11, 1988 г.в., зл. 10,8. Рэно 19, 1994 г.в., зл. 31,5. Рэно 19, 1992 г.в., зл. 24,0. Рэно 19, 1990 г.в., зл. 17,7. Рэно 19, 1989 г.в., зл. 13,0. Вольва 440, 1990 г.в., зл. 22,5. Вольва 440, 1989 г.в., зл. 18,2. Вольва 460, 1991 г.в., зл. 21,0. Сват-Таледа, 1995 г.в., зл. 37,7. Сват-Таледа, 1994 г.в., зл. 36,5. Сват-Таледа, 1993 г.в., зл. 33,0. Сват-Таледа, 1992 г.в., зл. 22,0. Хонда-Сівік, 1994 г.в., зл. 26,5. Хонда-Сівік, 1992 г.в., зл. 24,0. Хонда-Сівік, 1988 г.в., зл. 17,8. Хонда-Акорд, 1994 г.в., зл. 47,0. Хонда-Акорд, 1988 г.в., зл. 44,4. Міцубісі-Галант, 1993 г.в., зл. 41,2. Міцубісі-Галант, 1990 г.в., зл. 21,6. Міцубісі-Галант, 1989 г.в., зл. 18,0.

ПАГОНЯ ГРАМАДЗКА-ПАПІТЧЫНАЯ ГАЗЕТА. Заснавальнік: культурна-асьветніцкі фонд «Бацькаўшчына». Рэгістрацыйны нумар 597. Падпісны індэкс 63124. Адрас рэдакцыі: 230023, г.Горадня, вул. Дамініканская, 1. Тэлефон: (0152) 72-35-61, 72-29-96. E-mail: andrei@pagonia.belrak.grodnob.by. FREESPACE BBS 0152-72-37-14 (23.00-10.00).

Рэдактар Мікола Маркевіч. Аўтары ацэнкаваных матэрыялаў нясуць асабістую адказнасьць за падбор і дакладнасьць фактаў, іх меркаваньні не абавязкова адлюстроўваюць погляд рэдакцыі. Адказнасьць за змест рэкламы нясуць рэкламадаўцы. Гарадзенская абласная ўзбуйнёная друкарня: 230023, г.Горадня, вул. Пайтграфістаў, 4. Заказ 3215. Наклад 11319. Нумар падпісаны да друку ў 16.00, 26.09.96.